No. 39012

Multilateral

Agreement establisbing tbe African Trade Insurance Agency. Grand Bay, Mauritius, 18 May 2000

Entry into force: *20 January 2001, in accordance with article 26 (see following page)*

Autbentic texts: *English and French*

Registration witb tbe Secretariat of tbe Uuited Nations: *African Trade Insurance Agency, 9 December 2002*

Multilatéral

Accord portant création de l'Agence pour l'assurance du commerce en Afrique (ACA). Grand Baie (Maurice), 18 mai 2000

Entrée eu vigueur : *20 janvier 2001, conformément à l'article 26 (voir la page suivante)*

Textes autbentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Agence pour l'assurance du commerce en Afrique, 9 décembre 2002*

Participant	**Ratification**
Burundi	22 Dec 2000
Kenya	16 Nov 2000
Malawi	5 Jan 2001

Participant	**Ratification**
Burundi	22 déc 2000
Kenya	16 nov 2000
Malawi	5 janv 2001

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ESTABLISHING THE AFRICAN TRADE INSURANCE AGENCY

TABLE OF CONTENTS

Preamble

Article 1 Interpretation
Article 2 Establishment
Article 3 Legal Capacity
Article 4 Object and Purpose
Article 5 Membership
Article 6 Authorized Capital Stock and Allocation of Shares
Article 7 Subscriptions
Article 8 Operations
Article 9 Financial Provisions
Article 10 Organization and Management
Article 11 General Assembly
Article 12 Board of Directors
Article 13 Managing Director
Article 14 Permanent Headquarters and Offices
Article 15 Immunities, Exemptions and Privileges
Article 16 Legal Process and Regime
Article 17 Relations with other Organizations and Institutions
Article 18 Inauguration and Commencement of Operations
Article 19 Suspension or Termination of Operations
Article 20 Settlement of Disputes
Article 21 Supplementary Agreements
Article 22 Amendments
Article 23 Signature
Article 24 Ratification
Article 25 Accession or Acceptance
Article 26 Entry into Force
Article 27 Reservations
Article 28 Suspension and Withdrawal from Membership
Article 29 Depository

Article 30 Authentic Texts

Preamble

The Parties to the present Agreement,

Cognizant of the fact that lack of adequate political, non-commercial and commercial risk insurance is a significant impediment to the availability of finance for investments in Africa and the expansion of African foreign trade and intra-Africa trade,

Acknowledging previous multilateral efforts made by African States towards regional economic integration through co-operation in trade liberalization and development so as to attain sustainable growth, promote economic activity and create an enabling environment for foreign trade, as well as cross-border and domestic investments,

Recalling the economic objectives and aims of the Charter of the Organization of African Unity and the Treaty Establishing the African Economic Community and the other several African Treaties on regional economic integration, including the Treaty Establishing the Common Market for Eastern and Southern Africa, the Treaty Establishing the Southern African Development Community and the Treaty Establishing the Economic Community of West African States,

Recognizing the significant role played by both the private sector and multilateral development institutions in trade, investments and other productive activities in Africa,

Desirous of the economic and social benefits, more particularly poverty reduction, which increased partnership among African States, multilateral development institutions and the private sector regarding trade, investments and other productive activities, would bring to African peoples,

Convinced that the establishment of an African trade insurance agency would increase the availability of financial resources for trade, investments and other productive activities and reduce the cost of trade finance in Africa by mitigating the associated political, non-commercial and commercial risks,

Have hereby agreed as follows:

Article 1. Interpretation

1. General

(a) Any reference to this Agreement shall include any amendments or modifications thereto as may be made thereunder after the date on which this Agreement enters into force.

(b) Words signifying the singular number only shall include the plural number and vice versa. Words importing the masculine gender include the feminine gender.

(c) The use of headings in this Agreement is for convenience of reference only. The headings do not confer any special meaning or emphasis whatsoever and this Agreement is to be read in its entirety. This Agreement is divided into Articles, paragraphs, sub-paragraphs and clauses, in hierarchical order.

2. Definitions

Except where the context otherwise requires, the following terms shall have the following meanings:

"African State" means any State which is, or which is qualified to become, a member of the Organization of African Unity;

"Agency" means the African Trade Insurance Agency established under paragraph 1 of Article 2 of this Agreement;

"Body" means an International Development Financial Institution or a Regional Economic Organization;

"Body Corporate" means a body corporate duly established or registered under the laws of a Participating State or in any other State;

"Depository" means the Secretary-General of the Organization of African Unity or such other Person to whom the power to act as depository may be delegated pursuant to paragraph 1 of Article 29 of this Agreement;

"Eligible Risks" means the risks eligible for coverage under policies of insurance, co-insurance and reinsurance, or under contracts of guarantee issued or supported by the Agency, as may be determined by the Agency from time to time;

"Financial Year" means, in respect of the Agency, the period between the first day of the month of January and the last day of the month of December in each calendar year or such other period as may be determined by the General Assembly;

"Founding Member" means an African State which signs this Agreement prior to the date upon which it enters into force;

"General Assembly" means the General Assembly referred to in Article 10 of this Agreement;

"International Development Financial Institution" means a multilateral organization or institution constituted by sovereign States to facilitate the financing of projects and programs to promote economic and social development within the territories of its members;

"Member" means an African State, Body or Body Corporate party to this Agreement;

"Participating State" means an African State party to this Agreement;

"Person" means a natural or a legal person, and includes an International Development Financial Institution and a Regional Economic Organization;

"Regional Economic Organization" means a multilateral organization or institution constituted by sovereign States of a given region upon which thosc member States have conferred competence in respect of matters relating to economic and social development within the region;

"State" means any state or grouping of states, and includes a Participating State.

Article 2. Establishment

1. Establishment

There is established an institution to be known as the African Trade Insurance Agency.

2. Autonomy

The Agency shall be autonomous and shall enjoy administrative and financial independence in the discharge of its functions.

Article 3. Legal Capacity

1. International Character

The Agency shall possess international legal personality.

2. Corporate Character

The Agency shall be deemed to be a legally constituted body corporate with perpetual succession and a common seal under the national laws of each of the Participating States.

3. Legal Capacity

The Agency shall possess full juridical personality and, in particular, the legal capacity to:

(a) institute and be a party to judicial and other legal or administrative proceedings;

(b) acquire and dispose of any property by any means;

(c) enter into contracts and conclude agreements;

(d) borrow funds in the manner that the Board of Directors, guided by sound and prudent financial principles, may consider appropriate to achieve its object and purpose;

(e) open and maintain accounts in any bank or other financial institution, in a Participating State or elsewhere, in domestic or foreign currency;

(f) accept gifts, grants, donations or benefactions from any Person;

(g) act as an agent for any Participating State or Person or authorize any Person to act as its agent;

(h) take such steps and do all such things as may appear to it necessary or desirable to protect its interests; and

(i) generally do all such things as are incidental or conducive to the attainment of its object and purpose, the exercise of its powers and the conduct of its business as are conferred or prescribed by this Agreement.

Article 4. Object and Purpose

1. Object and Purpose

The object and purpose of the Agency are to facilitate, encourage and develop the provision of, or the support for, insurance, including coinsurance and reinsurance, guarantees, and other financial instruments and services, for purposes of trade, investments and other productive activities in Africa in supplement to those which may be offered by the private sector, or in cooperation with the private sector.

The Agency shall be guided in all its decisions by the provisions of the preceding paragraph.

2. Functions

To serve its object and purpose, the Agency shall:

(a) facilitate the development of trade, investments and other productive activities in Africa through the provision of, or support for, insurance, coinsurance, reinsurance or guarantees against political, non-commercial and commercial risks;

(b) establish and administer, on behalf and with the concurrence of Participating States, whether jointly or severally, insurance, coinsurance, reinsurance or guarantee schemes and facilities for promoting trade, investments and other productive activities in Africa;

(c) mobilize financial resources necessary or useful to achieve its object and purpose; and

(d) undertake such other activities and provide such other services as it may consider incidental or conducive to the attainment of its object and purpose.

3. National Legislative and Administrative Action

Each Participating State shall, within a reasonable period, take all legislative action under its national law and all administrative measures necessary to enable the Agency to fully and effectively fulfill its object, purpose and functions. To this end, each Participating State shall promptly inform the Agency in writing of the specific action which it has taken for the aforementioned purpose.

Article 5. Membership

1. Membership

(a) Membership in the Agency shall be open to:

(ii) African States or any public entity nominated or designated by any such African State; and

(iii) such other Bodies or Bodies Corporate as may become Members upon the approval of the General Assembly.

(b) Membership in the Agency shall be acquired upon:

(i) signature and ratification of this Agreement in the case of a Founding Member;

(ii) depositing an instrument of accession to this Agreement in the case of an African State which is not a Founding Member; or

(iii) executing and depositing with the Depository a letter of acceptance of the provisions of this Agreement in the case of a Body or a Body Corporate, subject to a prior decision of the General Assembly pursuant to Article 11, clause 2(b)(i) to admit such Body or Body Corporate.

(c) Membership in the Agency may be held in:

(i) the name of a Participating State;

(ii) the name of a public entity nominated or designated and empowered to that effect by a Participating State; or

(iii) the official or corporate name of a participating Body or Body Corporate.

2. Separate Memberships

Nothing in this Article shall be deemed to restrict the ability of a Participating State, or a Body or Body Corporate based or established in that Participating State, to acquire and hold separate memberships in the Agency.

Provided where membership is held in the name of a Participating State, the concerned Participating State shall not nominate or designate a public entity to hold its membership.

3. State Guarantee for Public Entity

Where a Participating State has nominated or designated a public entity under clauses 1(a)(i) and 1(c)(ii) of this Article to be a Member of the Agency, that Participating State shall be a guarantor, as principal and not merely as a surety, of all the obligations of such public entity towards the Agency.

Article 6. Authorized Capital Stock and Allocation of Shares

1. Authorized Capital Stock

The Agency shall have an open-ended capital stock based on an initial authorized nominal capital stock of Four Million United States Dollars (US Dollars 4,000,000) divided into Forty (40) shares having a par value of One Hundred Thousand United States Dollars (US Dollars 100,000) each, which shall be available for subscription by Members.

2. Classes of Shares

Shares of the Agency shall be divided into three classes as follows:

(a) Class "A" shares, which shall be offered, allotted and issued to Participating States or their nominated or designated public entities on a one share per Member basis;

(b) Class "B" shares which shall be offered, allotted and issued to Participating States on such terms and conditions as the Board of Directors may determine; and

(c) Class "C" shares which shall be offered, allotted and issued to Bodies or Bodies Corporate on such terms and conditions as the Board of Directors may determine.

3. Division of Class "B" Shares of the Authorized Capital Stock into Paid-In and Callable Shares Class "B" shares of the authorized capital stock of the Agency shall be divided into paid-in shares and callable shares, in such proportion as the Board of Directors may determine.

4. Increase of Authorized Capital Stock

The initial authorized nominal capital stock and any subsequent authorized capital stock of the Agency may be increased by a two-thirds majority resolution of the General Assembly. Any increase of the authorized capital stock of the Agency shall comply with the relevant provisions of this Agreement.

5. Limitation of Members' Liability

(a) The liability of the Members holding Class "B" shares or Class "C" shares shall be limited to the unpaid portion, if any, of their respective shares.

(b) No Member shall be liable for the obligations of the Agency by reason of its membership in the Agency.

6. Shares not to be Pledged or Encumbered

A Member shall not pledge or cause to be encumbered in any manner whatsoever the shares of the Agency's capital stock. Any pledge or other encumbrance made in contravention of this paragraph shall be null and void ab initio.

Article 7. Subscriptions

1. Determination of Subscriptions

Subject to this Agreement, the Board of Directors shall determine the allotment and subscription of shares of the capital stock of the Agency by Members.

2. Payment of Subscriptions for Class "A" Shares by Participating States

Payment for Class "A" shares subscribed by a Participating State shall be made in United States Dollars or in any convertible currency acceptable to the Agency at the rate of exchange then prevailing, as determined by the Board of Directors, within sixty days of depositing an instrument of ratification with the Depository, in the case of a Founding Member, and within sixty days of depositing an instrument of accession with the Depository, in the case of a Participating State other than a Founding Member.

3. Payment of Subscriptions for Class "B" Shares by Participating States

Payment for such portion of the Class "B" shares subscribed by a Participating State which the Board of Directors has determined be paid in shall be made upon subscription in United States Dollars or in any convertible currency acceptable to the Agency at the rate of exchange then prevailing, as determined by the Board of Directors.

4. Payment of Subscriptions for Class "C" Shares by Bodies or Bodies Corporate

Payment for Class "C" shares subscribed by a Body or Body Corporate shall be made in United States Dollars or in any convertible currency acceptable to the Agency at the rate of exchange then prevailing, as determined by the Board of Directors, within sixty days of depositing a letter of acceptance of this Agreement, in the case of a Body or Body Corporate, with the Depository.

5. Payment of Subscriptions Following Increase of Authorized Capital Stock

The requirements of Article 7, paragraphs 2, 3 and 4 of this Agreement shall apply with the necessary modifications to any shares allotted and issued following an increase in the authorized capital stock of the Agency.

6. Regulation of Shares

Calls on shares, matters relating to share registers and certificates, the Agency's lien on shares, the transfer of shares and other matters related to shares shall be regulated by the Board of Directors in accordance with the provisions of the rules and regulations made by the General Assembly pursuant to this Agreement.

Article 8. Operations

1. General
   (a) The resources and the facilities of the Agency shall be used exclusively to achieve the object, purpose and functions specified in Article 4, paragraphs 1 and 2 of this Agreement.
   (b) To this end, the Agency shall operate in accordance with the provisions of this Agreement and the rules and regulations, including internal operational procedures, made pursuant to this Agreement.
2. Risk Insurance and Procedures
   (a) Subject to such rules and regulations as the General Assembly shall adopt, the terms and conditions of policies of insurance, coinsurance and reinsurance or contracts of guarantee issued or supported by the Agency shall each be in a form approved by the Board of Directors, including provisions regarding Eligible Risks, transactions eligible for support and Persons eligible for insurance or guarantees.
   (b) The Agency shall, subject to the rules and procedures adopted by the General Assembly and guidance received from the Board of Directors, have the power to conclude insurance, co-insurance, reinsurance and guarantee transactions.
   (c) The Board of Directors shall establish and periodically review the rates of premiums, fees and other charges, if any, applicable to each policy of insurance, coinsurance and reinsurance, and each contract of guarantee, issued or supported by the Agency.
3. Political Interference Prohibited

The Agency, its officers and staff shall not interfere in the political affairs of any Participating State; nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the Participating State or States concerned.

Article 9. Financial Provisions

1. Financial Management
   (a) The Agency shall carry out its activities in accordance with sound business and prudent financial management practices with a view to maintaining under all circumstances its ability to meet its financial obligations.
   (b) The Agency shall allocate its net income to reserves until such reserves reach ten times the subscribed capital stock of the Agency. After the reserves of the Agency have reached the prescribed level, the General Assembly shall decide whether, and to what extent, the Agency's net income shall be allocated to reserves, be distributed to the Agency's Members or be used otherwise. Any distribution of net income to the Agency's Members shall be made in proportion to the share of each Member in the capital stock of the Agency.

(c) The Agency may invest funds not immediately needed in its operations or funds held by it for pensions in such investments as the Board of Directors may approve from time to time, provided that such investments shall:

(i) not be speculative in nature;

(ii) be such that the capital thereof is not suseeptible to depreciation or otherwise at risk of loss; and

(iii) be liquid in nature so as to ensure that funds are available to meet the financial obligations of the Agency.

2. Budget

The Managing Director shall prepare an annual budget of revenues and expenditures of the Agency for approval by the Board of Directors.

3. Accounts

The Agency shall publish an annual report which shall include statements of its accounts, as audited by independent external auditors. The Agency shall circulate to Members at appropriate intervals a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.

Article 10. Organization and Management

The Agency shall have a General Assembly, a Board of Directors, and such other organs as the General Assembly may determine. It shall also have a Managing Director and such other officers and staff as the Board of Directors may determine are necessary for the Agency to carry out its functions efficiently.

Article 11. General Assembly

1. Composition

Every Member of the Agency shall be a member of the General Assembly. Each Member of the Agency shall appoint one representative and one alternate to the General Assembly.

2. Functions and Powers

(a) Subject to the provisions of this Agreement, all the powers of the Agency shall be vested in the General Assembly.

(b) In addition to the other functions and powers set out and conferred upon it by this Agreement, the General Assembly shall have the power to:

(i) admit new members and, in the case of Bodies or Bodies Corporate, determine the conditions of their admission;

(ii) determine the remuneration of the Directors;

(iii) appoint and remove, on the recommendation of the Board of Directors, the Managing Director and determine his remuneration and terms and conditions of service, including disciplinary rules relating to the Managing Director;

(iv) appoint the external auditors of the Agency and determine their mandate and remuneration;

(v) consider, approve or reject the annual accounts of the Agency;

(vi) subject to Article 9, sub-paragraph 1(b) of this Agreement, determine and authorize, on the recommendation of the Board of Directors, the allocation and distribution of net income;

(vii) suspend or terminate the operations of the Agency and determine the distribution of the assets of the Agency in the event of dissolution;

(viii) consider and determine any matter which the Board of Directors may refer to it;

(ix) generally provide guidance to the Board of Directors in the discharge of its functions; and

(x) perform such other functions and exercise such other powers as may be incidental or conducive to the discharge of any of the functions or exercise of any of the powers provided under this Agreement.

3. Delegation of Powers

(a) Subject to this Agreement, the General Assembly may, by resolution, either generally or in any particular case, delegate to the Board of Directors the exercise of any of its powers or the performance of any of its functions under this Agreement with the exception of the powers and functions set out in paragraph 2 of this Article.

(b) The General Assembly shall retain full power to exercise authority over any matter delegated to the Board of Directors under sub-paragraph 3(a) of this Article.

4. Chairman of the General Assembly

The Chairman of the General Assembly shall be elected from among the members representing the Participating States.

5. Meetings

The General Assembly shall meet at least once in every Financial Year and may hold extraordinary meetings at the request of any Member, provided that such a request is supported by at least one-third of the Members. All meetings of the General Assembly shall be held at the interim or permanent headquarters of the Agency.

6. Quorum

For the purposes of transacting any business under this Agreement, fifty percent of the Members plus one shall constitute the quorum for a meeting of the General Assembly .

7. Voting

(a) Each fully paid up Class "A" share held by a Participating State shall carry one vote at any meeting of the General Assembly.

(b) Class "B" shares shall not carry any right to vote at any meeting of the General Assembly.

(c) Except as provided under sub-paragraph (e) of this paragraph 7 and Article 12, clause (1)(a)(ii) of this Agreement, Class "C" shares shall not carry any right to vote at any meeting of the General Assembly.

(d) Save as expressly provided by this Agreement, all decisions of the General Assembly shall be by simple majority of the Participating States present and voting.

(e) Class "C" shares shall be entitled to vote in respect of the matters set forth under clauses (2)(b)(iv) and (v) of this Article at the meeting of the General Assembly where these matters are to be determined.

8. Rules, Regulations and Procedure

Subject to this Agreement, the General Assembly is hereby empowered, either on its own motion or on the recommendation of the Board of Directors, to make rules and regulations prescribing for matters that are required or permitted by this Agreement to be prescribed or are necessary or convenient to be prescribed for giving full effect to the provisions of this Agreement, including, without limiting the generality of the foregoing, its own procedure.

Article 12. Board Of Directors

1. Composition

(a) The Board of Directors shall comprise:

(i) six Directors, three of whom shall be from the private sector, elected by Members of the Agency holding fully paid up Class "A" shares; and

(ii) one Director elected by Members of the Agency holding fully paid up Class "C" shares.

(b) The Board of Directors shall elect a Chairman from among the Directors appointed under clause 1(a)(i) of this Article.

(c) The Members of the Agency holding fully paid up Class "A" shares shall have the power to remove a Director elected under Article 12, clause (1)(a)(i). The Members holding fully paid up Class "C" shares shall have the power to remove a Director elected under Article 12, clause (1)(a)(ii).

(d) The Chairman, the other Directors and their Alternates shall be elected immediately prior to the annual meeting of the General Assembly.

(e) The Chairman, the other Directors and their Alternates shall hold office for a term of three years and shall be eligible for reappointment for only one further term of three years after the initial appointment.

(f) An Alternate Director shall have full power to act for the Director to whom he is an Alternate, if such Director is not present. Any Alternate Director may participate in meetings of the Board of Directors but may vote only in the absence of the Director to whom he is an Alternate.

2. Qualifications of Directors

The Chairman, the other Directors and their Alternates shall be persons with internationally recognized qualifications and extensive practical experience in at least one of the following fields: insurance; trade finance and banking; commercial law; and economics.

3. Disqualification of Directors

(a) No person shall be appointed as the Chairman, a Director or an Alternate if the person:

(i) does not have the qualifications prescribed by paragraph 2 of this Article;

(ii) has been convicted of any offence in which dishonesty is an element, or of any offence for which he is sentenced to a term of imprisonment without the option of a fine; or

(iii) has been declared financially insolvent or bankrupt by a court of competent jurisdiction.

(b) No person shall continue in office as the Chairman, a Director or an Alternate if the person:

(i) is unable to perform the functions of his office by virtue of mental or physical infirmity;

(ii) is declared financially insolvent or bankrupt by a court of competent jurisdiction;

(iii) is convicted of any offence in which dishonesty is an element, or of any offence for which he is sentenced to a term of imprisonment without the option of a fine;

(iv) is absent without valid reason from three consecutive meetings of the Board of which he or she has received notice and without the consent of the Chairman; or

(v) fails to comply with the requirements of paragraph 8 of this Article.

4. Functions and Powers

(a) The Board of Directors shall be responsible for managing the business and general operations of the Agency, and for this purpose shall discharge all the functions and exercise all the powers conferred upon it under this Agreement or delegated to it by the General Assembly.

(b) Without limiting the generality of sub-paragraph 4 (a) of this Article, the Board of Directors shall have the power to:

(i) suspend the Managing Director for a period up to three months and make appropriate recommendations to the General Assembly;

(ii) administer the organization's structure and determine the qualifieations and responsibilities attaching to all posts within the Agency;

(iii) control, supervise and administer the property and other assets of the Agency in such manner as best promotes the object and purpose for which the Agency is established;

(iv) approve the annual budget of revenues and expenditures of the Agency prepared by the Managing Director;

(v) cause to be kept all proper books and records of accounts of the income, expenditure and assets of the Agency;

(vi) cause to be prepared and submitted to the General Assembly, within a period of three months from the end of each Financial Year, annual accounts of the Agency together with a statement of the income and expenditure of the Agency during the year in reference and a statement of the assets and liabilities of the Agency on the last day of the year in reference;

(vii) considcr and approve the annual report of the Agency prepared by the Managing Director; and

(viii) provide secretarial services to the General Assembly and any other services that the General Assembly may require.

5. Meetings

The Board of Directors shall meet as often and in such places within Africa as the business of the Agency may require, but not less than two times in any Financial Year. The Managing Director shall attend the meetings of the Board of Directors, but shall have no vote in respect of any matter before the Board of Directors.

6. Quorum

The quorum for the transaction of any business by the Board of Directors shall be four members including the person presiding.

7. Voting

(a) Each Director shall have one vote.

(b) All decisions of the Board of Directors shall be by resolution passed by a majority of the Directors present and voting. In the case of an equality of votes, the Chairman shall have a casting vote.

8. Disclosure of Personal Interest

A member of the Board of Directors who has a direct or indirect personal interest in a matter being considered or to be considered by the Board of Directors shall, as soon as possible after the relevant facts concerning the matter have come to his knowledge, disclose the nature of his interest to the Board of Directors, and shall not be present during any deliberations on the matter by the Board of Directors or vote on such matter. Any disclosure under this paragraph shall be recorded in the minutes of the meeting in question.

9. Procedure

Subject to this Agreement and any general directives of the General Assembly, the Board of Directors shall regulate its own procedure.

Article 13. Managing Director

1. Qualifications of the Managing Director

The Managing Director shall be a person of integrity and of the highest competence with internationally recognized qualifications and extensive practical experience in at least one of the following fields: insurance, banking, or trade finance.

2. Conduct of the Managing Director

The Managing Director shall not, while in office, engage in any activities that in the opinion of the Board of Directors are incompatible with his office in the Agency.

3. Responsibilities of the Managing Director

(a) The Managing Director shall be the chief executive officer of the Agency and shall, subject to this Agreement, be responsible to the Board of Directors for the day-to-day management of the affairs of the Agency.

(b) The Managing Director shall be responsible for the appointment, discipline and dismissal of all staff members of the Agency, in accordance with regulations prescribed by the Board of Directors. The Managing Director shall ensure the highest standards of efficiency, technical competence and integrity of the staff of the Agency, who shall also be required to refrain from engaging in any activities that in the opinion of the Managing Director are incompatible with their functions.

(c) The Agency shall, in the exercise of its legal personality, be represented by the Managing Director.

(d) The Managing Director shall perform such functions as are conferred by this Agreement and such additional duties as the Board of Directors may direct.

4. Tenure of Office for the Managing Director

The Managing Director shall hold office for a term of four years and shall be eligible for reappointment for only one further term of four years after the initial appointment.

5. Independence

The Managing Director, the officers and staff of the Agency, in the discharge of their functions, owe their duty exclusively to the Agency and shall neither seek, nor receive instructions in regard to the discharge thereof from any authority external to the Agency. Each Member shall respect the international character of this duty and shall refrain from any action to influence the Managing Director, the officers or the staff in the discharge of their functions.

6. Disqualification

The provisions of Article 12, paragraph 3 regarding disqualification of Directors shall, with the necessary modifications, apply to the Managing Director.

Article 14. Permanent Headquarters and Offices

1. Permanent Headquarters

(a) The permanent headquarters of the Agency shall be located within the territory of a Participating State selected by the General Assembly.

(b) Any transfer of the permanent headquarters temporarily to the territory of another Participating State shall not constitute a removal thereof unless there is an express decision by the General Assembly to that effect.

(c) The Participating State hosting the permanent headquarters shall recognize its extraterritoriality. The permanent headquarters shall be inviolable.

2. Headquarters Agreement

The Participating State selected by the General Assembly to host the permanent headquarters of the Agency shall, as soon as practicable following notification of its selection and, in any event, within thirty days of such notification, conclude a headquarters agreement with the Agency, and take all necessary measures to render the headquarters agreement effective.

3. Branch or Representative Offices

(a) In discharging its functions under this Agreement, the Agency may establish branch or representative offices in any country, whether or not that country is a Participating State, as the Board of Directors may deem necessary for the fulfillment of the Agency's object and purpose.

(b) A Participating State in whose territory a branch or representative office of the Agency is located shall, as soon as practicable following notification of the decision to locate a branch or representative office in its territory, conclude appropriate agreements with the Agency in respect of such branch or representative office, taking into aecount the provisions of Article 15 of this Agreement.

Article 15. Immunities, Exemptions and Privileges

1. Immunities, Exemptions and Privileges

Each Participating State shall take all legislative action and all administrative measures under its national laws necessary to enable the Agency to fully and effectively fulfil its object and purpose, and to carry out the functions entrusted to it. To this end, each Participating State shall accord to the Agency, in its territory, the status, immunities, exemptions and privileges set forth in this Agreement, and shall promptly inform the Agency in writing of the specific action which it has taken for that purpose.

2. Immunity of Property and Assets

The property and other assets of the Agency, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from:

(a) search, requisition, confiscation, expropriation, nationalization or any other forms of seizure, taking or foreclosure by executive or legislative action; and

(b) seizure, attachment or execution before the delivery of final judgement or award against the Agency in any proceedings.

3. Immunity of Archives

The archives of the Agency and, in general, all documents belonging to, or held by it shall be inviolable and immune from seizure wherever they may be located, except that the immunity provided for in this paragraph 3 shall not extend to documents required to be produced in the course of judicial or arbitral proceedings to which the Agency is a party or proceedings arising out of transactions concluded by the Agency.

4. Freedom from Restrictions

(a) To the extent necessary to fulfill the object and purpose of the Agency and carry out its functions, each Participating State shall waive, and refrain from imposing, any administrative, financial or other regulatory restrictions that would hinder in any manner the efficient functioning of the Agency or impair its operations.

(b) To this end, the Agency, its property, other assets, operations and activities shall be free from restrictions, regulations, supervision or controls, moratoria and other legislative, executive, administrative and monetary restrictions of any nature.

5. Freedom from Taxation

(a) The Agency, its property, other assets, income, and its operations and transactions, shall be exempt from all taxation.

(b) The Agency, and its receiving, fiscal and paying agents, shall also be exempt from any obligation relating to, or liability for, the payment, withholding or collection of any tax or duty.

(c) Articles imported and exported by the Agency for official purposes shall be exempt from all custom duties and other levies, and from prohibitions and restrictions on imports and exports.

(d) The exemptions hereby granted shall be applied without prejudice to the right of the Participating States to tax their legal persons in the manner each Participating State deems appropriate.

6. Privilege for Communications

Official communications of the Agency shall be accorded by each Participating State the same treatment it accords to the official communications of other international institutions of which it is a member.

7. Waiver of Immunities, Exemptions and Privileges of the Agency

The immunities, exemptions and privileges granted to the Agency in this Agreement are in the interest and for the benefit of the Agency. The Board of Directors may waive, to such extent and upon such conditions as it may determine, such immunities, exemptions and privileges in cases where such waiver would, in its opinion, further the interests of the Agency.

8. Personal Immunities, Exemptions and Privileges

All Directors, Alternates, the Managing Director, and staff of the Agency shall enjoy within and with respect to Participating States the following immunities, exemptions and privileges:

(a) immunity from legal process of any kind in respect of words spoken or written, and of acts performed, by them in their official capacity, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned may have ceased to be officials of the Agency;

(b) immunity from seizure of their personal and official baggage;

(c) exemption from taxation in respect of the salaries, emoluments, indemnities and pensions paid to them by the Agency for services past and present or in connection with their service to the Agency;

(d) exemption from any form of taxation on income derived by them from sources outside a Participating State;

(e) exemption, with respect to themselves, their spouses, their dependent relatives and other members of their households from immigration restrictions and alien registration requirements and national service obligations, and the same facilities as regards exchange regulations as are accorded by each Participating State to representatives, officials and employees of comparable rank of other states or international organizations;

(f) freedom to acquire or maintain within a host Participating State or elsewhere foreign securities, foreign currency accounts, and other movables and the right to take or transfer the same out of a host Participating State through authorized channels without prohibition or restriction;

(g) the same protection and repatriation facilities with respect to themselves, their spouses, their dependant relatives and other members of their households as are accorded in time of national or international crisis to members having comparable rank of the missions accredited to the concerned Participating State; and

(h) immunity from personal arrest or detention, except that this immunity shall not apply to civil liability arising from a road traffic accident or to a traffic offence.

9. Representatives, Experts, Consultants and others

The representatives of Members to a meeting of or convened by the Agency, technical experts or advisors (other than officials of the Agency) performing missions authorized by or serving on committees or other subsidiary organs of, or consulting at its request in any way with the Agency, shall, while exercising their functions within a Participating State, enjoy the following immunities, exemptions and privileges:

(a) immunity in respect of themselves, their spouses, their dependent children and other members of their households from personal arrest or detention and from seizure of their personal and official baggage;

(b) immunity from legal process of any kind with respect to words spoken or written, and of acts done, by them in the performance of their official functions,

such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned may no longer be employed on missions or serving on committees of, or acting as consultants for the Agency, or may no longer be present at the permanent headquarters or attending meetings convened by the Agency;

(c) inviolability for all papers and documents relating to the business or functions of the Agency;

(d) exemption with respect to themselves, their spouses, their dependent children and other members of their households from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations;

(e) the same protection and repatriation facilities with respect to themselves, their spouses, their dependent relatives and other members of their households as are accorded in time of national or international crises to members, having comparable rank, of the staffs of chiefs of diplomatic missions accredited to a host Participating State;

(f) the same privileges with respect to currency and exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign Governments on temporary official missions; and

(g) the same exemptions from taxes and customs duties, including exemption from income tax in respect of emoluments received by them for services rendered in performing services past and present for or on behalf of the Agency, as are accorded to representatives of foreign Governments on temporary official missions, save that the relief allowed from customs and excise duties shall be limited to goods imported as part of their personal baggage.

10. Waiver of Personal Immunities

The Managing Director shall have the right and duty to waive the immunity of any officer, employee, representative, expert, advisor, or consultant of the Agency in cases where in his opinion the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Agency. In similar circumstances and under the same conditions, the Board of Directors shall have the right and duty to waive the immunity of the Managing Director of the Agency.

11. Nationals of Participating States

Nothing in this Article shall be construed as requiring any Participating State to accord any of the immunities, privileges, or exemptions provided for under paragraphs 8 and 9 of this Article to any of its nationals.

Article 16. Legal Process and Regime

1. Actions Against the Agency

Actions may be brought against the Agency only in a court of competent jurisdiction in the territory of a Participating State in which the Agency has its permanent headquarters or an office, or in the territory of a Participating State or non-member State where it has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has otherwise agreed to be sued. No such action against the Agency may be brought:

(a) by a Member or a former Member of the Agency or persons acting for, or deriving claims from, a Member or a former Member; or

(b) in rcspect of personnel matters.

2. National Treatment Participating States shall ensure that parties suing the Agency within their territories have right of access to judicial and administrative proceedings, including redress and remedy, under eonditions at least equal to that afforded their nationals or permanent residents.

Article 17. Relations with other Organizations and Institutions

1. Co-operation

Subject to approval by the General Assembly, the Agency may, in furtherance of its object and purpose, and within the limits of its functions as set forth in this Agreement, cooperate with private and public organizations or institutions of national, regional or international character engaged in the fields of development, insurance, coinsurance and reinsurance. Without limiting the generality of the foregoing, the Agency may cooperate with the African Development Bank, the African Export-Import Bank, the Eastern and Southern Africa Trade and Development Bank, the PTA Re-insurance Company (ZEP-Re), the International Bank for Reconstruction and Development, the International Development Association, the International Finance Corporation, the Multilateral Investment Guarantee Agency and the International Center for the Settlement of Investment Disputes.

2. Agreements of Co-operation

For the purposes of paragraph 1 of this Article, the Agency may, with the approval of the Board of Directors, conclude agreements of co-operation with the organizations or institutions aforementioned or approved thereunder.

3. Delegation of Non-core Functions

The Agency may, on a competitive basis and with the approval of the Board of Directors, entrust some of its non-core functions to private or public organizations or institutions. In this respect the Agency shall formally appoint the concerned organization or institution by way of a written agreement.

Article 18. Inauguration and Commencement of Operations

1. First General Assembly

Within sixty days from the date upon which this Agreement enters into force, the Depository shall convene the First General Assembly of the Agency to be held at a venue within the territory of a Participating State.

2. Functions and Powers of the First General Assembly

The First General Assembly shall:

(a) consider and ratify, as appropriate, any actions, appointments, commitments and decisions made by the Founding Members or Depository in preparation for the inauguration of the Agency;

(b) decide where the permanent headquarters of the Agency shall be situated and in the event that a final decision cannot be reached, decide where an interim headquarters shall be situated;

(c) appoint a date on which the interim headquarters agreement shall be concluded in the event that a final decision cannot be reached on a permanent headquarters;

(d) appoint the Managing Director of the Agency; and

(e) appoint a date on which the Board of Directors of the Agency will hold their first meeting and indicate the nature of business to be conducted thereat, including the appointment of the key management staff of the Agency.

3. Appointment of the First Directors

The Members of the Agency holding fully paid up Class "A" shares shall, immediately prior to the First General Assembly, elect six Directors, as provided for under Article 12, clause (1)(a)(i) of this Agreement. Notwithstanding sub-paragraph 1(e) of Article 12, two of the first three Directors from the private sector and their Alternates and one of the other Directors and his Alternate appointed under clauses 1(a)(i) and (ii) of Article 12 by the First General Assembly shall be appointed for a term of two years only. The Directors and their Alternates appointed to succeed such Directors and Alternates shall hold office for a term of three years and shall be eligible for reappointment for only one further term of three years after the initial appointment.

4. Commencement of Operations

The Agency shall commence operations on a date appointed by the Board of Directors following:

(a) conclusion of an interim or permanent headquarters agreement;

(b) appointment of a Managing Director and key management staff; and

(c) confirmation by the Chairman that the minimum financial requirements of the Agency have been met.

Article 19. Suspension or Termination of Operations

1. Duration of Agreement

This Agreement shall have indefinite duration.

2. Suspension of Operations

(a) The Board of Directors may, whenever it deems it justified, suspend the issuance of new policies of insurance, coinsurance and reinsurance, or new contracts of guarantee, or suspend the provision of new support for such policies or contracts, for a specified period.

(b) In an emergency, the Board of Directors may suspend all activities of the Agency for a period not exceeding the duration of such emergency, provided that necessary arrangements shall be made for the protection of the interests of the Agency and of third parties.

(c) The decision to suspend operations shall have no effect on the obligations of the Members under this Agreement or on the obligations of the Agency towards holders of an insurance, coinsurance or reinsurance policy or a contract of guarantee or towards third parties.

3. Termination of Operations

Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, the General Assembly, by resolution approved by a vote of not less than two-thirds of the Participating States holding fully paid up Class "A" shares, may decide to terminate operations and to liquidate the Agency.

4. Cessation of Activities

Upon decision of the General Assembly to terminate operations taken in accordance with the provisions of paragraph 3 of this Article, the Agency shall forthwith cease all activities, except those incidental to the orderly realization, conservation and preservation of its property and other assets and the settlement of its obligations. Until final settlement and distribution of property and other assets, the Agency shall remain in existence and all rights and obligations of Members under this Agreement shall continue unimpaired, including, without limitation, the liability of Members for uncalled subscriptions to shares of the capital stock of the Agency.

5. Discharge of Liabilities

No distribution of property or other assets shall be made to Members until all liabilities to holders of insurance, coinsurance and reinsurance policies and to holders of contracts of guarantee and other creditors shall have been discharged or provided for and until the General Assembly shall have decided to make such distribution. No Member shall be entitled to share in the property or assets of the Agency unless that Member has settled all outstanding claims by the Agency against it.

6. Distribution of Assets

Subject to the preceding paragraphs of this Article, the property and other assets of the Agency shall be distributed amongst its Members in accordance with the rules and regulations made by the General Assembly. Every distribution of property and other assets shall be made at such times as the General Assembly shall determine and in such manner as it shall consider fair and equitable.

Article 20. Settlement of Disputes

1. Disputes Avoidance

Participating States shall fully comply with their obligations as stipulated herein and shall endeavour to avoid disputes.

2. Settlement of Disputes between Participating States

(a) Participating States shall settle disputes concerning the interpretation or application of this Agreement by peaceful means, such as by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, resort to regional agencies or arrangements, or by any other peaceful means of their own choice.

(b) If the Participating States parties to a dispute do not reach an agreement on a solution or on a dispute settlement arrangement within six months following the notification by one party to another and the Board of Directors that a dispute exists, the dispute shall, at the request of one of the parties, be submitted for final decision to arbitration as follows:

(i) the tribunal shall consist of an odd number of arbitrators; each party nominating a single arbitrator and the nominated arbitrators appointing the Chairperson of the tribunal who shall not be from amongst the nominated arbitrators. Where the Chairperson of the tribunal has not been appointed within sixty days of receipt of notice of arbitration, the said Chairperson shall be appointed by the Secretary General of the Organization of African Unity at the request of any party to the dispute. The arbitral tribunal shall regulate its own procedure with the Chairperson having full power to settle all questions of procedure where the arbitrators are in disagreement with respect thereto. An award rendered by the majority of the arbitrators shall be final and binding on the parties to the dispute; or

(j) the parties may refer the matter to the Court of Justice of the Common Market for Eastern and Southern Africa for arbitration in accordance with Article 28(a) of the Treaty Establishing the Common Market for Eastern and Southern Africa.

3. Settlement of Disputes Between Participating States, other Members and the Agency

Where the dispute is between a Participating State and a Member other than another Participating State or between Members other than Participating States, or between a Member or Members and the Agency, the dispute shall be referred to arbitration as provided for under sub-paragraph 2(b)(i) of this Article.

Article 21. Supplementary Agreements

1. Supplementary Agreements Between Participating States Participating States may enter into multilateral agreements that supplement this Agreement.

2. Supplementary Agreements Between Members and the Agency

A Member or a group of Members, may enter into agreements with the Agency to the extent necessary to achieve the object and purpose of this Agreement.

Article 22. Amendments

1. Proposals for Amendments

Any Participating State may propose amendments to this Agreement. The text of any such proposed amendment shall be submitted to the Chairman of the General Assembly, who shall provide a copy to the Board of Directors. The Chairman of the General Assembly shall transmit the proposed amendment within one month to all the Members with a specific request that each Member indicates whether or not an extraordinary meeting of the Participating States should be convened to consider the proposed amendment.

2. Adoption of Amendments

At the request of one-third of the Participating States, the Chairman of the General Assembly shall call an extraordinary meeting of the Partieipating States to consider the proposed amendment. The Participating States shall make every effort to reach agreement on any proposed amendment by consensus. If all efforts at reaching a consensus have been exhausted, and no agreement reached, the amendment shall as a last resort be adopted by a two-thirds majority vote of the Participating States who are present and voting at the extraordinary meeting.

The adopted amendment shall be communicated by the Chairman of the General Assembly, who shall circulate it to all Participating States and other Members. For purposes of this Article "present and voting" means Participating States present and casting an affirmative or negative vote.

3. Entry into Force of Amendments

Amendments shall enter into force for all Members fifteen days after the date of communication by the Chairman.

Article 23. Signature

This Agreement shall be open for signature from the eighteenth (18th) day of May, 2000.

Article 24. Ratification

This Agreement shall be subject to ratification by Founding Members. Instruments of ratification shall be deposited with the Depository.

Article 25. Accession or Acceptance

1. Accession

This Agreement shall be open for accession by African States after its entry into force.

Instruments of accession shall be deposited with the Depository.

2. Acceptance

(a) This Agreement shall be open for acceptance by International Development Financial Institutions, Regional Economic Organizations and Bodies Corporate. Letters of acceptance of the provisions of this Agreement shall be executed and deposited with the Depository.

(b) In their letters of acceptance, International Development Financial Institutions and Regional Economic Organizations shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by this Agreement.

(c) Any International Development Financial Institution or Regional Economic Organization which becomes party to this Agreement without any of its member states being party shall be bound by all the obligations under this Agreement. In the case of such organizations, one or more of whose member states

is party to this Agreement, the organization and its member states shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Agreement. In such cases, the organization and the member states shall not be entitled to exercise rights under this Agreement concurrently.

Article 26. Entry into Force

1. Entry into Force on Ratification

This Agreement shall enter into force on the fifteenth day after the deposit of the third instrument of ratification.

2. Entry into Force on Accession

For each African State that accedes to this Agreement after the date upon which it shall have entered into force, this Agreement shall enter into force on the fifteenth day after the deposit by such African State of its instrument of accession.

3. Entry into Force on Acceptance

For each International Development Financial Institution, Regional Economic Organization and Body Corporate that accepts this Agreement after the date upon which it shall have entered into force, this Agreement shall enter into force on the fifteenth day after the deposit by such International Development Financial Institution, Regional Economic Organization and Body Corporate of its letter of acceptance.

4. Failure of Agreement to Enter into Force

If this Agreement shall not have entered into force within two years after its opening for signature, the Depository shall convene a conference of interested Participating States to determine the future course of action.

Article 27. Reservations

No reservations may be made to this Agreement.

Article 28. Suspension and Withdrawal from Membership

1. Suspension from Membership

(a) If it appears to the General Assembly, on the recommendation of the Board of Directors, that a Member fails to fulfil any of its obligations to the Agency, that Member may be suspended by resolution of the General Assembly approved by a vote representing not less than two-thirds of the total Class "A" voting power of the Members of the Agency.

(b) The decision to suspend a Member shall be subject to review by the General Assembly at any time. The General Assembly may rescind the suspension by the same majority as provided in paragraph 1 of this Article.

(c) A Member so suspended shall automatically cease to be Member of the Agency from the date of suspension. While under suspension, a Member shall not

be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all obligations.

2. Withdrawal from Membership

(a) At any time after three years from the date on which this Agreement has entered into force for a Participating State, International Development Financial Institution, Regional Economic Organization or Body Corporate, that Member may withdraw from this Agreement by giving written notification to the Depository.

(b) Any such withdrawal shall become effective upon the expiry of one calendar year from the date on which the written notification of intention to withdraw was received by the Depository, or on such later date as may be specified in the notification of the withdrawal.

3. Effects of Suspension or Withdrawal from Membership

Save as provided under paragraph 1(c) of this Article, suspension or withdrawal from membership in the Agency and the effects that this may have on existing liabilities and the rights and duties that will survive such suspension or withdrawal from membership shall be determined in accordance with the rules and regulations made by the General Assembly.

Article 29. Depository

1. Name of Depository

The Secretary-General of the Organization of African Unity shall he the Depository of this Agreement. The Depositary shall have the power to delegate its power to another Body based in Africa.

2. Functions and Powers of the Depository

In addition to its other functions under this Agreement, the Depository shall:

(a) upon the request of any African State, arrange for signature of this Agreement before its entry into force;

(b) pronounce this Agreement to have entered into force;

(c) register this Agreement with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations; and

(d) notify all Participating States, and, upon the entry into force of this Agreement, International Development Financial Institutions and Regional Economic Organizations, the Bodies Corporate and the Agency, as appropriate, of the following:

(i) signatures of this Agreement;

(ii) deposits of instruments of ratification, accession and acceptance of this Agreement;

(iii) the date on which any amendment to this Agreement enters into force; and

(iv) any suspension or withdrawal of a Member from this Agreement and the Agency.

Article 30. Authentic Texts

The original of this Agreement, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the Organization of African Unity. The original of this Agreement shall be translated into Arabic, Portuguese and Spanish, which, following their authentication, shall be regarded as equally authentic to the English and French texts, and shall be deposited with the Secretary-General of the Organization of African Unity.

Done at Grand Bay in the Republic of Mauritius on the Eighteenth Day of May in the Year 2000.

In faith whereof the undersigned have placed their signatures at the end of this Agreement.

The President of the Republic of Angola

For The President of the Republic of Burundi

The President of the Federal Islamic Republic of the Comoros

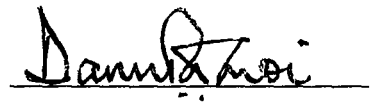
The President of the Democratic Republic of Congo

The President of the Republic of Djibouti

The President of the Arab Republic of Egypt

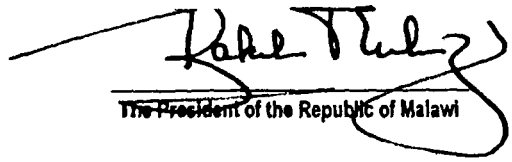
The President of the State of Eritrea

The Prime Minister of the Federal Democratic Republic of Ethiopia



The President of the Republic of Kenya

The President of the Republic of Madagascar



The President of the Republic of Malawi

The Prime Minister of the Republic of Mauritius

The President of the Republic of Namibia

The President of the Republic of Rwanda

The President of the Republic of Seychelles

The President of the Republic of Sudan

His Majesty the King of the Kingdom of Swaziland

✓

The President of the United Republic of Tanzania

for

The President of the Republic of Uganda

The President of the Republic of Zambia

The President of the Republic of Zimbabwe

[FRENCH TEXT — TEXTE FRANÇAIS]

ACCORD PORTANT CRÉATION DE L'AGENCE POUR L'ASSURANCE DU COMMERCE EN AFRIQUE (ACA)

TABLE DES MATIÈRES

Préambule	
Article Premier	Interprétation
Article 2	Création
Article 3	Statut juridique
Article 4	Objet et buts
Article 5	Qualité de membre
Article 6	Capital-actions autorisé et attribution des actions
Article 7	Souscriptions
Article 8	Opérations
Article 9	Dispositions financières
Article 10	Organes de l'Agence
Article 11	Assemblée générale
Article 12	Conseil d'administration
Article 13	Directeur général
Article 14	Siège permanent et bureaux
Article 15	Privilèges et immunités
Article 16	Actions en justice
Article 17	Relations avec les autres organisations et institutions
Article 18	Inauguration et début des opérations
Article 19	Suspension ou cessation des opérations
Article 20	Règlement des litiges
Article 21	Accords complémentaires
Article 22	Amendements
Article 23	Signature
Article 24	Ratification
Article 25	Adhésion ou acceptation
Article 26	Entrée en vigueur
Article 27	Réserves
Article 28	Suspension et retrait d'un Membre de l'Agence
Article 29	Dépositaire

Article 30 Textes faisant foi

Préambule

Les Parties au présent Accord:

Conscientes du fait que le manque d'une assurance des risques politiques, non-commerciaux et commerciaux constitue un obstacle majeur à la disponibilité de financement pour les investissements en Afrique et l'expansion du commerce extérieur africain ou les échanges commerciaux intra-africains;

Reconnaissant les efforts multilatéraux antérieurs des Etats africains en vue d'une intégration économique régionale, par le biais de la coopération dans le domaine de la libéralisation et du développement des échanges, visant à réaliser une croissance durable, à promouvoir les activités économiques et à créer un environnement propice au commerce extérieur, ainsi que des investissements transfrontières et locaux;

Rappelant les objectifs et buts économiques de la Charte de l'Organisation de l'unité africaine, le Traité instituant la Communauté économique africaine, ainsi que les nombreux autres traités africains portant sur l'intégration économique régionale, notamment le Traité du Marché commun de l'Afrique de l'Est et de l'Afrique australe, le Traité instituant la Communauté de développement de l'Afrique australe, et le Traité de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest;

Reconnaissant le rôle majeur que jouent le secteur privé ainsi que les institutions multilatérales de développement dans le commerce, les investissements et dans les autres activités productives en Afrique;

Désireuses des avantages socio-économiques, et particulièrement de la réduction de la pauvreté, qu'apporteraient aux peuples africains un partenariat plus soutenu entre les Etats africains, les institutions multilatérales de développement ainsi que le secteur privé, dans les domaines du commerce, des investissements et d'autres activités productives;

Persuadées que la création d'une Agence pour l'assurance du commerce en Afrique augmenterait la disponibilité de ressources financières pour le commerce, les investissements et d'autres activités productives et réduirait le coût du financement du commerce en Afrique en atténuant les risques politiques, non-commerciaux et commerciaux connexes;

Sont convenues de ce qui suit :

Article Premier. Interprétation

1. Dispositions générales

   (a) Toute référence au présent Accord englobe tout amendement ou toute modification pouvant survenir après la date à laquelle le présent Accord entre en vigueur.

   (b) Les termes n'indiquant que le singulier englobent le pluriel, et réciproquement. De même, les termes au masculin englobent le féminin.

   (c) L'emploi de titres dans le présent Accord n'a d'autre raison que de faciliter les références. Les titres ne confèrent aucune signification spéciale ni aucun accent particulier, et le présent Accord doit être lu et interprété dans son intégralité. Le présent Accord est subdivisé en articles, paragraphes, sous-paragraphes et alinéas, par ordre hiérarchique.

2. Définitions

A moins que le contexte n'en dispose autrement, l'on entend par :

"Agence", l'Agence pour l'assurance du commerce en Afrique créée aux termes du paragraphe 1 de l'Article 2 du présent Accord;

"Assemblée générale", l'Assemblée générale évoquée à l'Article 10 du présent Accord;

"Dépositaire", le Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine ou toute autre personne à qui les pouvoirs d'agir en qualité de Dépositaire peuvent être délégués en vertu des dispositions du paragraphe 1 de l'Article 29;

"Etat", tout Etat ou groupe d'Etats, y compris un Etat participant;

"Etat africain", tout Etat qui est ou qui a qualité de devenir un Membre de l'Organisation de l'unité africaine;

"Etat participant" , un Etat africain partie au présent Accord;

"Exercice budgétaire", en ce qui concerne l'Agence, la période entre le premier jour du mois de janvier et le dernier jour du mois de décembre de chaque année civile, ou toute autre période décidée par l'Assemblée générale;

"Institution financière pour le développement international", une organisation ou une institution multilatérale constituée par des Etats souverains en vue de faciliter le financement de projets et de programmes et promouvoir le développement socio-économique au sein des territoires de ses membres;

"Membre", un Etat africain, un organisme ou une personne morale, partie au présent Accord;

"Membre fondateur", un Etat africain qui signe le présent Accord avant la date à laquelle il entre en vigueur;

"Organisation économique régionale", une organisation ou une institution multilatérale constituée par des Etats souverains d'une région donnée, à laquelle les Etats membres ont conféré toute compétence au sujet de questions ayant trait au développement socio-économique au sein de la région;

"Organisme", une institution financière pour le développement international ou une organisation économique régionale;

"Personne", une personne physique ou morale, y compris les institutions financières pour le développement international et les organisations économiques régionales;

"Personne morale", une personne morale dûment établie ou enregistrée en vertu des lois d'un Etat participant, ou dans tout autre Etat;

"Risques assurables", les risques assurables aux termes d'assurance, de co-assurance ou de réassurance, ou de contrats de garantie émis ou soutenus par l'Agence, tels que déterminés par cette dernière s'il y a lieu.

Article 2. Création

1. Dénomination

Il est créé par le présent Accord une institution dénommée "Agence pour l'assurance du commerce en Afrique".

2. Autonomie

L'Agence jouit d'une autonomie, et d'une indépendance administrative et financière dans l'exercice de ses fonctions.

Article 3. Statut juridique

1. Statut international

L'Agence est dotée d'une personnalité juridique internationale.

2. Régime juridique

L'Agence est une personne morale légalement constituée et reconnue dans le droit interne de chacun des Etats participants.

3. Capacité juridique

L'Agence a une capacité juridique totale, en particulier la capacité juridique dc :

(a) ester en justice et être partie à des procédures judiciaires et autres procédures juridiques ou administratives;

(b) acquérir et aliéner tous biens de l'Agence par tous moyens appropriés;

(c) contracter et conclure des accords;

(d) emprunter des fonds d'une façon que le Conseil d'administration, guidé par des principes financiers judicieux et avisés, juge adéquate, en vue de réaliser son objet et d'accomplir son mandat;

(e) ouvrir et tenir des comptes auprès de toute banque ou autre institution financière, dans un Etat participant ou ailleurs, en monnaie locale ou étrangère;

(f) recevoir et accepter des dons et legs, des donations et des subventions de toute personne;

(g) agir à titre d'agent pour tout Etat participant ou toute personne, ou autoriser toute personne à être son agent;

(h) prendrc les mesures et faire toutes choses qui lui semblent nécessaires ou souhaitables pour protéger ses intérêts;

(i) faire en général toutes autres choses connexes ou propices à la réalisation de son objet et de son mandat, l'exercice de ses pouvoirs et la conduite de ses affaires, conformément au présent Accord.

Article 4. Objet et buts

1. Objet et buts

L'Agence a pour objet et buts de faciliter, d'encourager et de développer la fourniture ou l'appui en assurance, y compris la co-assurance et la réassurance, les garanties et d'autres instruments

financiers et services, à des fins d'échanges commerciaux, d'investissements et d'autres activités productives en Afrique, en complément à ceux que peut offrir le secteur privé, ou en coopération avec ce dernier.

L'Agence est guidée dans toutes ses décisions par les dispositions du précédent paragraphe.

2. Fonctions

En vue de réaliser son objet et d'accomplir son mandat, l'Agence doit :

(a) faciliter le développement du commerce, des investissements et d'autres activités productives en Afrique, par la fourniture ou l'appui en assurance, en co-assurance, en réassurance ou en garantie couvrant les risques politiques, non-commerciaux et commerciaux;

(b) au nom des Etats participants, et avec leur concours, établir et gérer, conjointement ou solidairement, des plans et services d'assurance, de co-assurance, de réassurance ou de garantie pour la promotion du commerce, des investissements et d'autres activités productives en Afrique;

(c) mobiliser les ressources financières nécessaires ou utiles pour réaliser son objet et son mandat;

(d) entreprendre toute autre activité et offrir toute autre prestation qu'elle considère connexe ou propice à la réalisation de son objet et à l'accomplissement de son mandat.

3. Mesures législatives et administratives nationales

Chaque Etat participant prend dans un délai raisonnable toutes les mesures législatives et administratives dans le cadre de sa législation nationale afin de permettre à l'Agence de réaliser pleinement et effectivement son objet et d'accomplir son mandat, et remplir les fonctions qui lui sont assignées. A cette fin, il informe par écrit et sans tarder l'Agence de toutes mesures précises prises à cet effet.

Article 5. Qualité de membre

1. Admission

(a) L'admission à l'Agence est ouverte:

(i) aux Etats africains ou à toute autre entité publique nommée ou désignée par tout Etat africain;

(ii) à tout autre organisme ou toute autre personne morale pouvant devenir Membre après accord de l'Assemblée générale.

(b) La qualité de Membre de l'Agence est acquise par :

(i) la signature et la ratification du présent Accord, dans le cas d'un Membre fondateur;

(ii) le dépôt d'un instrument d'adhésion au présent Accord, dans le cas d'un Etat africain qui n'est pas Membre fondateur;

(iii) le dépôt auprès du Dépositaire d'une lettre d'acceptation des dispositions du présent Accord, dans le cas d'un organisme ou d'une personne morale, sous réserve d'une décision préalable de l'Assemblée générale en vertu de l'Article 11, alinéa 2(b)(i) concernant l'admission dudit organisme ou de ladite personne morale.

(c) La qualité de Membre de l'Agence peut être détenue :

(i) au nom d'un Etat participant;

(ii) au nom d'une entité publique nommée ou désignée par un Etat participant, et recevant les pouvoirs nécessaires à cet effet dudit Etat; ou

(iii) au nom officiel ou social d'un organisme ou d'une personne morale participant.

2. Qualité de Membre séparé

Aucune disposition du présent article ne peut être interprétée comme limitant la capacité d'un Etat participant, d'un organisme ou d'une personne morale basé ou établi dans cet Etat participant, d'acquérir et de détenir la qualité de membre séparé de l'Agence.

Lorsque la qualité de Membre séparé est détenue au nom d'un Etat participant, celui-ci ne peut nommer ou désigner une entité publique pour détenir sa qualité de Membre.

3. Garantie de l'Etat participant envers une entité publique

Lorsqu'un Etat participant a nommé ou désigné une entité publique à titre de Membre de l'Agence en vertu des alinéas 1(a)(i) et 1(c)(ii) du présent Article, ledit Etat participant est garant, en tant que partie principale et non seulement en tant que caution, de toutes les obligations de ladite entité envers l'Agence.

Article 6. Capital-actions autorisé et attribution des actions

1. Capital-actions autorisé

L'Agence dispose d'un capital-actions illimité basé sur un capital-actions initial nominal autorisé de quatre millions de dollars des Etats-Unis divisé en quarante actions, ayant chacune une valeur de cent mille dollars des Etats-Unis, qui sont à la disposition des Membres pour souscription.

2. Catégories d'actions

Les actions de l'Agence se divisent en trois catégories, comme suit :

(a) les actions de la catégorie "A", qui sont offertes, réparties, et octroyées aux Etats participants ou leurs entités publiques nommées ou désignées, à raison d'une action par Membre;

(b) les actions de la catégorie "B", qui sont offertes, réparties, et octroyées aux Etats participants suivant les termes et conditions déterminées par le Conseil d'administration;

(c) les actions de la catégorie "C", qui sont offertes, réparties et octroyées aux organismes ou aux personnes morales suivant les termes et conditions déterminées par le Conseil d'administration.

3. Répartition des actions de la catégorie "B" du capital-actions autorisé en actions libérées et en actions appelables

Les actions de la catégorie "B" du capital-actions autorisé de l'Agence se subdivisent en actions libérées et en actions appelables, selon une proportion déterminée par le Conseil d'administration.

4. Augmentation du capital-actions autorisé

Le capital-actions nominal autorisé initial de l'Agence, et tout capital-actions autorisé subséquent, peuvent être augmentés par une décision d'une majorité de deux tiers de l'Assemblée générale. Toute augmentation du capital-actions autorisé de l'Agence doit être conforme aux dispositions pertinentes du présent Accord.

5. Limitation de la responsabilité des membres

(a) La responsabilité des Membres détenant des actions de la catégorie "B" ou "C" se limite à l'éventuelle portion impayée de leurs actions respectives.

(b) Aucun Membre ne peut être tenu responsable des obligations de l'Agence du fait de sa qualité de Membre de ladite Agence.

6. Interdiction du nantissement et d'autres charges sur les actions

Les actions du capital-actions de l'Agence ne peuvent être nanties, ni grevées d'aucune charge de quelque manière que ce soit par aucun Membre. Tout nantissement ou autres charges faits en contravention au présent paragraphe sont nuls et non avenus.

Article 7. Souscriptions

1. Répartition et souscription des actions

Sans préjudice des dispositions du présent Accord, le Conseil d'administration décide de la répartition et de la souscription des actions du capital-actions de l'Agence par les membres.

2. Versement des souscriptions pour les actions de la catégorie "A" par les Etats participants

Le versement des actions de la catégorie "A" souscrites par un Etat participant se fait en dollars des Etats-Unis ou en toute autre monnaie convertible acceptable par l'Agence, au taux de change du jour, tel que déterminé par le Conseil d'administration, dans les soixante jours qui suivent le dépôt d'un instrument de ratification auprès du Dépositaire, dans le cas d'un Membre fondateur, et dans les soixante jours qui suivent le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du Dépositaire, dans le cas d'un Etat participant autre qu'un membre fondateur.

3. Versement des souscriptions pour les actions de la catégorie "B" par les Etats participants

Le versement de la portion d'actions de la catégorie "B" souscrites par un Etat participant dont le Conseil d'administration décide la libération, se fait au moment de la souscription, en dollars des Etats-Unis ou en toute autre monnaie convertible acceptable à l'Agence, au taux de change du jour, tel que déterminé par le Conseil d'administration.

4. Versement des souscriptions pour les actions de la catégorie " C " par les organismes ou les personnes morales

Le versement des actions de la catégorie "C" souscrites par un organisme ou une personne morale se fait en dollars des Etats-Unis ou en toute autre monnaie convertible acceptable à l'Agence, au taux du jour, tel que déterminé par le Conseil d'administration, dans les soixante jours qui suivent le dépôt d'une lettre d'acceptation du présent Accord, dans le cas d'un organisme ou d'une personne morale, auprès du Dépositaire.

5. Versement des souscriptions après augmentation du capital-actions autorisé

Les conditions de l'Article 7, paragraphes 2, 3 et 4 du présent Accord s'appliquent, avec les modifications nécessaires, à toutes les actions allouées et octroyées à la suite d'une augmentation du capital-actions autorisé de l'Agence.

6. Réglementation des actions

Les appels d'actions, les questions ayant trait au registre des Actionnaires et aux certificats d'actions, le droit de rétention de l'Agence sur les actions, le transfert des actions, et toute autre question ayant trait aux actions, sont réglementés par le Conseil d'administration, conformément aux dispositions des règles décidées par l'Assemblée générale dans le cadre du présent Accord.

Article 8. Opérations

1. Dispositions générales
   (a) Les ressources et les infrastructures de l'Agence sont utilisées exclusivement pour réaliser les buts et les fonctions spécifiées à l'Article 4, paragraphes 1 et 2 du présent Accord.
   (b) A cette fin, l'Agence mène ses activités conformément aux dispositions du présent Accord, ainsi qu'aux règles, y compris les procédures opérationnelles internes, établies dans le cadre du présent Accord.
2. Assurance des risques et procédures d'assurance
   (a) Sous réserve des règles et règlements qu'adopte l'Assemblée générale, les modalités des polices d'assurance, de co-assurance et de réassurance ou des contrats de garantie émis ou appuyés par l'Agence revêtent tous une forme approuvée par le Conseil d'administration, notamment les clauses concernant les risques assurables, les transactions pouvant bénéficier d'assistance et les personnes pouvant bénéficier d'assurance ou de garanties.

(b) Sous réserve des règles et procédures adoptées par l'Assemblée générale et les directives reçues du Conseil d'administration, l'Agence a le pouvoir de conclure des transactions d'assurance, de co-assurance, de réassurance et de garantie.

(c) Le Conseil d'administration établit et examine à intervalles réguliers les tarifs des primes, des droits et autres frais, qui s'appliquent le cas échéant à chaque police d'assurance, de co-assurance et de réassurance, et chaque contrat de garantie émis ou appuyé par l'Agence.

3. Non-ingérence et neutralité politique

L'Agence et son personnel doivent éviter de s'ingérer dans les affaires politiques d'un Etat participant quelconque, et ils ne peuvent être influencés dans leurs décisions par le régime politique de l'Etat ou des Etats participants concernés.

Article 9. Dispositions financières

1. Gestion financière

(a) L'Agence mène ses activités conformément à de saines pratiques d'affaires et de gestion financière avisées et prudentes, en vue de maintenir en toutes circonstances sa capacité de répondre à ses obligations financières.

(b) L'Agence affecte ses recettes nettes aux réserves jusqu'à ce que celles-ci atteignent dix fois le capital-actions souscrit de l'Agence. Une fois que les réserves de l'Agence ont atteint le niveau prescrit, l'Assemblée générale décide dans quelle mesure les recettes nettes de l'Agence sont à affecter aux réserves, à distribuer aux Membres de l'Agence ou à consacrer à un autre usage. Toute distribution de recettes nettes aux membres de l'Agence se fait en proportion des actions que détient chaque Membre dans le capital-actions de l'Agence.

(c) L'Agence peut investir les fonds dont Elle n'a pas un besoin immédiat pour ses opérations ou les fonds qu'Elle détient pour les pensions, dans des investissements tel que le Conseil d'administration l'approuve de temps à autre, à condition que de tels investissements :

i) ne soient pas de nature spéculative;

ii) sont tels que le capital n'est pas susceptible de dépréciation ou n'encourt pas autrement le risque de perte;

iii) soient liquides dans leur nature afin de s'assurer que les fonds sont disponibles pour que l'Agence puisse faire face à ses obligations financières.

2. Budget

Le Directeur général prépare un budget annuel des recettes et des dépenses de l'Agence et le soumet pour approbation au Conseil d'administration.

3. Comptes

L'Agence publie un rapport annuel incluant ses états financiers, tels que vérifiés par des auditeurs externes indépendants. Elle communique aux Membres à des intervalles appropriés une synthèse de sa situation financière et un bilan montrant les résultats de ses opérations.

Article 10. Organes de l'Agence

L'Agence est dotée d'une Assemblée générale, d'un Conseil d'administration et autant d'autres organes que décide de créer l'Assemblée générale. Elle a également un Directeur général et tous autres dirigeants et personnel que décide le Conseil d'administration afin de s'acquitter efficacement de sa mission.

Article 11. Assemblée générale

1. Composition

Chaque membre de l'Agence est membre de l'Assemblée générale. Chaque Membre de l'Agence nomme un représentant et un suppléant à l'Assemblée générale.

2. Fonctions et pouvoirs

(a) Sous réserve des dispositions du présent Accord, tous les pouvoirs de l'Agence sont dévolus à l'Assemblée générale.

(b) En plus des autres fonctions prévues par le présent Accord et des pouvoirs lui conférés par celui-ci, l'Assemblée générale dispose des pouvoirs suivants:

(i) admettre de nouveaux membres, et dans le cas des organismes et des personnes morales, déterminer les conditions de leur adhésion;

(ii) déterminer la rémunération des Administrateurs;

(iii) sur recommandation du Conseil d'administration, nommer et démettre le Directeur général, décider de sa rémunération et de ses conditions d'emploi, y compris le régime disciplinaire applicable au Directeur général;

(iv) nommer les auditeurs externes des comptes de l'Agence, décider de leur mandat et de leur rémunération;

(v) examiner, approuver ou rejeter les comptes annuels de l'Agence;

(vi) sous réserve de l'Article 9, alinéa 1(b) du présent Accord, décider et autoriser, sur recommandation du Conseil d'administration, l'affectation et la distribution des recettes nettes;

(vii) suspendre les opérations de l'Agence ou y mettre fin, et décider de la distribution des avoirs de l'Agence en cas de dissolution;

(viii) examiner et statuer sur toute question que peut lui soumettre le Conseil d'administration;

(ix) donner généralement des orientations au Conseil d'administration dans l'acquittement de sa mission;

(x) s'acquitter de toute autre fonction et exercer tout autre pouvoir pouvant être connexe ou propice à l'exécution d'une fonction ou à l'exercice d'un pouvoir prévu dans le présent Accord.

3. Délégation des pouvoirs

(a) Sous réserve du présent Accord, l'Assemblée générale peut, par résolution, de façon générale ou dans un cas particulier, déléguer au Conseil d'administra-

tion l'exercice de ses pouvoirs ou l'accomplissement de ses fonctions dans le cadre du présent Accord, à l'exception des pouvoirs et des fonctions indiqués au paragraphe 2 du présent article.

(b) L'Assemblée générale garde les pleins pouvoirs d'exercer son autorité sur toute question déléguée au Conseil d'administration dans le cadre de l'alinéa 3(a) du présent article.

4. Président de l'Assemblée générale

Le Président de l'Assemblée générale est élu parmi les Membres représentant les Etats participants.

5. Réunions

L'Assemblée générale se réunit au moins une fois par exercice budgétaire et peut tenir des réunions extraordinaires à la demande d'un Membre, pourvu qu'une telle demande soit appuyée par au moins un tiers des Membres. Toutes les réunions de l'Assemblée générale se tiennent au siège social provisoire ou permanent de l'Agence.

6. Quorum

En vue de traiter d'une question quelconque dans le cadre du présent Accord, cinquante pour cent des membres, plus un membre, constituent le quorum nécessaire à une réunion de l'Assemblée générale.

7. Vote

(a) Chaque action de la catégorie "A" entièrement acquittée, détenue par un Etat participant, représente une voix lors des réunions de l'Assemblée générale.

(b) Les actions de la catégorie "B" ne confèrent pas le droit de vote à aucune réunion de l'Assemblée générale.

(c) Sauf tel que le disposent l'alinéa (e) du présent paragraphe 7 et l'Article 12, alinéa (1)(a) (ii) du présent Accord, les actions de la catégorie "C" ne confèrent aucun droit de vote lors des réunions de l'Assemblée générale.

(d) Sauf autre indication expresse du présent Accord, toutes les décisions de l'Assemblée générale se prennent à la majorité simple des Etats participants présents et votants.

(e) Les actions de la catégorie "C" ont le droit de vote en ce qui concerne les questions spécifiées aux clauses (2)(b)(iv) et (v) du présent article à la réunion de l'Assemblée générale à laquelle ces questions vont être analysées.

8. Règlements et procédure

Sans préjudice des dispositions et dans les limites du présent Accord, l'Assemblée générale a le pouvoir, soit de sa propre initiative ou sur recommandation du Conseil d'administration, d'établir des règles et règlements régissant les questions qu'Elle juge nécessaires ou appropriées pour la mise en application effective du présent Accord, y compris son règlement intérieur.

Article 12. Conseil d'administration

1. Composition

(a) Le Conseil d'administration est composé de:

(i) six Administrateurs, dont trois proviennent du secteur privé, élus par les Membres de l'Agence détenant des actions de la catégorie "A" entièrement libérées;

(ii) un Administrateur élu par les Membres de l'Agence détenant des actions de la catégorie "C" entièrement libérées.

(b) Le Conseil d'administration élit un Président parmi les Administrateurs désignés aux termes de l'alinéa 1(a) (i) du présent article.

(c) Les membres de l'Agence détenant des actions de la catégorie "A" entièrement libérées ont le droit de démettre un Administrateur élu aux termes de l'Article 12, alinéa (1)(a)(i). Les Membres détenant des actions de la catégorie "C" entièrement libérées ont le pouvoir de démettre un Administrateur élu aux termes de l'Article 12, alinéa (1)(a)(ii).

(d) Le Président, les autres Administrateurs et leurs Suppléants sont élus immédiatement avant la réunion annuelle de l'Assemblée générale.

(e) Le Président, les autres Administrateurs et leurs Suppléants siègent pour un mandat de trois ans, et sont rééligibles une seule fois pour un autre mandat de trois ans.

(f) Un Administrateur suppléant a pleins pouvoirs pour agir au nom de l'Administrateur qu'il remplace, si toutefois ledit Administrateur est absent. Tout Administrateur suppléant peut participer aux réunions du Conseil d'administration, mais ne peut voter qu'en l'absence de l'Administrateur qu'il supplée.

2. Compétences des Administrateurs

Le Président, les autres Administrateurs et leurs Suppléants, doivent être des personnes justifiant de qualifications internationalement reconnues et ayant une expérience pratique considérable dans au moins l'un des domaines suivants: assurance; financement du commerce; banque; droit commercial; sciences économiques.

3. Causes d'incapacité

(a) Nul ne peut être nommé en tant que Président, Administrateur ou Suppléant, s'il :

(i) ne possède pas les compétences qu'impose le paragraphe 2 du présent article;

(ii) a été condamné pour tout délit mettant en cause son honnêteté, ou tout délit pour lequel il a été eondamné à une peine d'emprisonnement sans option d'amende; ou

(iii) a été déclaré financièrement insolvable, en banqueroute ou en faillite par une juridiction compétente;

(b) Nul ne peut continuer en qualité de Président, d'Administrateur ou de Suppléant, s'il :

(i) est incapable de s'acquitter de ses responsabilités à cause d'une infirmité mentale ou physique;

(ii) est déclaré insolvable, en banqueroute ou en faillite par une juridiction compétente;

(iii) a été condamné pour tout délit mettant en cause son honnêteté, ou tout délit pour lequel il a été condamné à une peine d'emprisonnement sans option d'amende;

(iv) est absent sans raison valable, sans l'accord du Président, à trois réunions consécutives du Conseil d'administration auxquelles il a été invité; ou

(v) ne respecte pas les conditions du paragraphe 8 du présent article.

4. Fonctions et pouvoirs

(a) Le Conseil d'administration est responsable de la gestion des affaires et des opérations générales de l'Agence, et dans ce but, s'acquitte de toutes les fonctions et exerce tous les pouvoirs que lui confère le présent Accord ou que lui délègue l'Assemblée générale.

(b) Sans limiter la portée générale de l'alinéa 4 (a) du présent article, le Conseil d'administration a les pouvoirs suivants :

i) suspendre le Directeur général pour une période allant jusqu'à trois mois et faire des recommandations appropriées à l'Assemblée générale;

ii) établir l'organigramme et décider des compétences et responsabilités attachées à tous les postes de l'Agence;

iii) contrôler, superviser et gérer les biens et autres avoirs de l'Agence, de manière à favoriser au mieux l'objet et le mandat pour lesquels l'Agence est créée;

iv) approuver le budget annuel des recettes et dépenses de l'Agence, que prépare le Directeur général;

v) faire tenir tous les livres et registres appropriés concernant les comptes des recettes, des dépenses et des avoirs de l'Agence;

vi) dans les trois mois qui suivent la fin de chaque exercice budgétaire, faire préparer et présenter à l'Assemblée générale les comptes annuels de l'Agence, en même temps qu'un relevé des recettes et dépenses de l'Agence pendant l'année de référence, et un relevé des actifs et passifs de l'Agence au dernier jour de l'exercice de référence;

vii) examiner et approuver le rapport annuel de l'Agence préparé par le Directeur général; et

viii) assurer les services de secrétariat à l'Assemblée générale et tout autre service que celle-ci peut requérir.

5. Réunions

Le Conseil d'administration se réunit aussi souvent en Afrique que le demandent les affaires de l'Agence, au moins deux fois par an par exercice budgétaire. Le Directeur général participe aux réunions du Conseil d'administration, mais il ne dispose d'aucun droit de vote au sujet de toute question devant le Conseil d'administration.

6. Quorum

Le quorum permettant au Conseil d'administration de décider de toute question est de quatre membres, dont la personne présidant la réunion.

7. Vote

(a) Chaque Administrateur dispose d'une voix.

(b) Toutes les décisions du Conseil d'administration sont prises par une résolution passée par une majorité des Administrateurs présents et votants. Dans le cas d'égalité de voix, le Président a une voix prépondérante.

8. Déclaration d'intérêt personnel

Tout membre du Conseil d'administration qui possède un intérêt personnel, direct ou indirect, dans une question sous examen ou devant être examinée par le Conseil d'administration doit, dès que les faits pertinents concernant la question sont portés à sa connaissance, révéler au Conseil d'administration la nature de ses intérêts. Il ne peut être présent lors des délibérations du Conseil d'administration sur la question, et ne peut voter sur cette question. Toute révélation effectuée conformément au présent paragraphe est enregistrée dans le procès-verbal de la réunion en question.

9. Procédure

Sous réserve du présent Accord et de toutes directives générales de l'Assemblée générale, le Conseil d'administration adopte son propre règlement intérieur.

Article 13. Directeur général

1. Qualifications du Directeur général

Le Directeur général doit être une personne intègre, justifiant de la plus haute compétence et de qualifications internationalement reconnues, ainsi qu'une expérience pratique approfondie dans au moins l'un des domaines d'activités suivants: assurance, opérations bancaires, ou financement d'opérations commerciales.

2. Conduite du Directeur général

Pendant son mandat, le Directeur général ne peut entreprendre aucune activité qui, de l'avis du Conseil d'administration, n'est pas compatible avec son poste dans l'Agence.

3. Responsabilités du Directeur général

(a) Le Directeur général est le premier responsable de l'Agence. Sous réserve du présent Accord, il répond devant le Conseil d'administration de la gestion quotidienne des affaires de l'Agence.

(b) Le Directeur général est responsable de la nomination, des mesures disciplinaires et du licenciement de tout le personnel de l'Agence, conformément aux

règlements prescrits par le Conseil d'administration. Le Directeur général veille aux normes les plus élevées d'efficacité, de compétence technique et d'intégrité chez tout le personnel de l'Agence, qui doit s'abstenir de toute activité quelconque qui, à l'avis du Directeur général, est incompatible avec ses fonctions.

(c) L'Agence, dans l'exercice de ses fonctions, est représentée par le Directeur général.

(d) Le Directeur général s'acquitte des fonctions que lui confère le présent Accord, ainsi que des autres tâches que lui confie le Conseil d'administration.

4. Durée du mandat du Directeur général

Le Directeur général a un mandat de quatre ans. Il n'est rééligible qu' une seule fois pour un autre mandat de quatre ans.

5. Indépendance

Le Directeur général et le personnel de l'Agence, dans l'exercice de leurs fonctions, répondent uniquement devant l'Agence et ne peuvent demander ni recevoir des instructions concernant leurs fonctions d'aucune autorité externe à l'Agence. Chaque Membre doit respecter le caractère international de ce devoir et s'abstient de toute action pouvant influencer le Directeur général ou le personnel dans l'exercice de leurs fonctions.

6. Causes d'incapacité

Les dispositions du paragraphe 3 de l'Article 12 concernant les causes d'incapacité des Administrateurs s'appliquent au Directeur général, avec les modifications nécessaires.

Article 14. Siège permancnt et bureaux

1. Siège permanent

(a) Le siège permanent de l'Agence est situé sur le territoire d'un Etat participant choisi par l'Assemblée générale.

(b) Tout transfert provisoire du siège permanent sur le territoire d'un autre Etat participant ne constitue en rien un retrait du siège permanent, à moins que l'Assemblée générale ne prenne une décision expresse en ce sens.

(c) L'Etat participant qui accueille le siège permanent reconnaît l'extraterritorialité de ce dernier. Le siège permanent est inviolable.

2. Accord de siège

L'Etat participant ehoisi par l'Assemblée générale pour abriter le siège permanent de l'Agence doit, dès que possible après notification de sa sélection, et dans tous les cas, dans les trente jours qui suivent ladite notification, conclure un accord de siège avec l'Agence, et prendre toutes les mesures nécessaires pour sa mise en application effective.

3. Succursales ou bureaux de représentation

(a) Dans l'exercice de ses fonctions en vertu du présent Accord, l'Agence peut établir des succursales ou des bureaux de représentation dans n'importe quel pays, que celui-ci soit ou non un Etat participant, tel que le décide le Conseil d'administration afin que l'Agence puisse s'acquitter de sa mission.

(b) Tout Etat participant sur le territoire duquel se trouve une succursale ou un bureau de représentation de l'Agence doit, aussitôt que possible après notification de la décision d'implantation d'une succursale ou d'un bureau de représentation sur son territoirc, passer avec l'Agence les accords appropriés concernant ladite succursale ou bureau, conformément aux dispositions de l'Article 15 du présent Accord.

Article 15. Privilèges et immunités

1. Privilèges et immunités

Chaque Etat participant prend toutes mesures législatives et administratives dans le cadre de sa législation, afin de permettre à l'Agence de réaliser pleinement et effectivement son objet et d'accomplir son mandat, et de remplir les fonctions qui lui sont assignées. À cette fin, chaque Etat participant accorde à l'Agence, sur son territoire, le statut, les immunités, les exemptions et les privilèges figurant dans le présent Accord, et informe sans délai et par écrit l'Agence de toute mesure précise prise à cet effet.

2. Inviolabilité des biens et des avoirs

Les biens et autres avoirs de l'Agence, où qu'ils se trouvent, et quel qu'en soit le détenteur, bénéficient de l'immunité en matière de :

(a) fouille, réquisition, confiscation, expropriation, nationalisation ou toute autre forme de saisie, prise ou forclusion par une action du pouvoir exécutif ou législatif; et

(b) saisie, saisie-arrêt, ou exécution avant prononcé d'un jugement final ou sentence à l'encontre de l'Agence dans toutes procédures.

3. Inviolabilité des archives

Les archives de l'Agence et, en général, tous les documents qui lui appartiennent ou qu'Elle détient, sont inviolables et bénéficient de l'immunité contre les saisies partout où ils se trouvent. L'immunité prévue dans le paragraphe 3 ne couvre cependant pas les documents devant être présentés au cours de procédures judiciaires ou d'arbitrage dans lesquelles l'Agence est l'une des parties, ou les procédures découlant de transactions qu'a conclues l'Agence.

4. Interdiction de restrictions

(a) Afin de permettre à l'Agence de réaliser son objet et d'accomplir son mandat et de s'acquitter de ses fonctions, chaque Etat participant s'abstient d'imposer, et renonce à toute restriction d'ordre administratif, financier ou autre restriction régulatoire qui ferait obstacle, de quelque manière que ce soit, au fonctionnement efficace de l'Agence, ou qui handicaperait ses opérations.

(b) A cette fin, l'Agence, ses biens, ses autres avoirs, opérations et activités, sont exemptés de toute restriction, réglementation, supervision, mainmise, moratoire et autre restriction d'ordre législatif, exécutif, administratif et monétaire, quelle qu'en soit la nature.

5. Exonération de toute imposition

(a) L'Agence, ses biens, autres avoirs, recettes, opérations et transactions, sont exempts de toute imposition.

(b) L'Agence, ainsi que ses agents receveurs, agents fiscaux et payeurs, sont également exempts de toute obligation ayant trait au paiement, à la retenue ou au recouvrement de tout impôt ou droit, ainsi que de toute responsabilité à cet effet.

(c) Les articles importés et exportés par l'Agence à des fins officielles sont exempts de tout droit de douane et autre redevance, ainsi que de toute prohibition et restriction concernant les importations et les exportations.

(d) Les exemptions accordées aux présentes s'appliquent sans affecter le droit des Etats participants d'imposer leurs personnes morales au gré de chaque Etat participant.

6. Privilèges des communications

Les communications de l'Agence reçoivent de chaque Etat participant les mêmes égards que ceux qu'il consent aux communications officielles des autres institutions internationales dont il est membre.

7. Renonciation aux privilèges et immunités de l'Agence

Les immunités, exemptions et privilèges octroyés à l'Agence par le présent Accord sont dans l'intérêt et le bénéfice de l'Agence. Le Conseil d'administration peut renoncer à ces immunités, exemptions et privilèges, dans les cas où une telle dispense pourrait, de son avis, servir les intérêts de l'Agence.

8. Privilèges et immunités d'ordre personnel

Tous les Administrateurs et Suppléants, le Directeur général et le personnel de l'Agence, jouissent au sein des Etats participants et en ce qui concerne ceux-ci, des privilèges et immunités suivants :

(a) immunité de toute action juridique et de toute procédure judiciaire ayant trait aux paroles ou aux écrits, comme aux actes posés par eux dans l'exercice de leurs fonctions. Une telle immunité est maintenue même si les personnes concernées ont cessé d'être des représentants officiels de l'Agence;

(b) immunité de toute saisie de leurs biens personnels ou officiels;

(c) exemption de toute taxation sur le plan des salaires, émoluments, indemnités et pensions que leur verse l'Agence pour leurs services passés et présents, ou liés à leurs prestations pour l'Agence;

(d) exemption de toute autre forme d'imposition des revenus provenant de sources extérieures à un Etat participant;

(e) exemption, en ce qui concerne leur propre personne, leur conjoint, les personnes à leur charge et les autres membres de leur foyer, des restrictions liées à l'immigration, des conditions d'enregistrement des étrangers, des obligations du service national, et l'attribution des mêmes facilités concernant le contrôle des changes que celles qui sont consenties par chaque Etat participant aux re-

présentants, agents et employés d'un rang analogue d'autres Etats ou organisations internationales;

(f) liberté d'acquérir ou de détenir, au sein d'un Etat participant hôte ou ailleurs, des valeurs étrangères, des comptes en devises et autres biens meubles , le droit de prendre ou de transférer lesdits éléments hors d'un Etat participant hôte, par des voies autorisées, sans prohibition ni restriction;

(g) mêmes mesures de protection et de rapatriement en ce qui concerne leur propre personne, leur conjoint, les personnes à leur charge et les autres membres de leur foyer que celles qui sont consenties au moment des crises nationales ou internationales aux membres de rang analogue des missions accréditées auprès de l'Etat participant;

(h) immunité envers toute contrainte par corps ou détention, excepté que cette immunité s'applique à la responsabilité civile découlant d'un accident de circulation ou d'une contravention au code de la route.

9. Représentants, experts, consultants et autres

Les représentants des membres lors des réunions de l'Agence ou des réunions convoquées par cette dernière, les experts ou conseillers techniques (autres que les agents officiels de l'Agence) accomplissant des missions autorisées par des comités ou autres organes subsidiaires, ou consultant l'Agence à sa demande et de quelque façon que ce soit, jouissent pendant l'exercice de leurs fonctions au sein d'un Etat participant de l'immunité, des exemptions et des privilèges ci-dessous :

(a) immunité en ce qui concerne leur propre personne, leur conjoint, les enfants à leur charge et les autres membres de leur foyer, envers toute contrainte par corps, détention, ou la saisie de leurs biens personnels et officiels;

(b) immunité de juridiction et de toute procédure judiciaire, quelle qu'en soit la nature, pour les paroles et les écrits, comme les actes effectués par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles. Une telle immunité se poursuit même si les personnes concernées ont cessé d'être employées dans des missions, de participer à des comités, d'agir à titre de consultants pour l'Agence, ne sont plus présentes au siège permanent, ou ne participent plus aux réunions convoquées par l'Agence

(c) inviolabilité de tous les papiers et documents ayant trait aux affaires ou fonctions de l'Agence;

(d) exemption, en ce qui concerne leur propre personne, leur conjoint, les personnes à leur charge et les autres membres de leur foyer, des restrictions liées à l'immigration, des conditions d'enregistrement des étrangers et des obligations du service national;

(e) mêmes mesures de protection et de rapatriement en ce qui concerne leur propre personne, leur conjoint, les personnes à leur charge et les autres membres de leur foyer que celles qui sont consenties au moment des crises nationales ou internationales aux membres, de rang analogue, du personnel des chefs de missions diplomatiques accréditées auprès d'un Etat participant hôte;

(f) attribution des mêmes privilèges concernant le contrôle des changes que ceux qui sont consentis aux représentants des gouvernements étrangers lors de missions officielles temporaires;

(g) mêmes exemptions d'impôts et de droits de douanes, y compris l'exemption de tout impôt sur le revenu ayant trait aux émoluments qu'ils reçoivent pour leurs services passés ou présents pour l'Agence ou en son nom, identiques aux exemptions consenties aux représentants des gouvernements étrangers lors de missions officielles temporaires, l'exemption de droits de douane et d'accises se limitant toutefois aux biens importés comme partie leur bagage personnel.

10. Levée de l'immunité personnelle

Le Directeur général dispose du droit et a le devoir de lever l'immunité de tout agent, employé, représentant, expert, conseiller ou consultant de l'Agence dans les cas où, de son avis, l'immunité serait une entrave à la justice, et peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Agence. Dans des circonstances analogues et sous les mêmes conditions, le Conseil d'administration dispose du droit et a le devoir de lever l'immunité du Directeur général de l'Agence.

11. Ressortissants des Etats participants

Aucune disposition du présent article ne saurait être interprétée comme une obligation à tout Etat participant de consentir toute immunité, exemption ou tout privilège prévus aux paragraphes 8 et 9 du présent article à ses propres ressortissants.

Article 16. Actions en justice

1. Poursuites à l'encontre de l'Agence

Les poursuites peuvent uniquement être engagées à l'encontre de l'Agence soit devant une juridiction compétente sur le territoire d'un Etat participant où l'Agence possède son siège permanent ou un bureau, soit sur le territoire d'un Etat participant ou d'un Etat non-membre où Elle a nommé un agent aux fins de recevoir les significations ou les avis de poursuites, ou à l'endroit où Elle a autrement consenti à être poursuivie. Aucune poursuite à l'encontre de l'Agence ne peut être intentée :

(a) par un Membre ou un ancien Membre de l'Agence, ou des personnes agissant pour un Membre ou un ancien Membre, ou dérivant leur demande de ces derniers;

(b) en rapport avec des affaires d'ordre personnel.

2. Traitement national

Les Etats participants veillent à ce que les parties poursuivant l'Agence sur leur territoire aient le droit d'accès aux procédures judiciaires et administratives, y compris aux voies de recours, dans des conditions au moins égales à celles accordées à leurs ressortissants ou résidents permanents.

Article 17. Relations avec les autres organisations et institutions

1. Coopération

Sous réserve d'approbation par l'Assemblée générale, l'Agence peut, en vue de réaliser son objet et son mandat, et en respectant les limites de ses fonctions indiquées au présent Accord, coopérer avec des organisations ou institutions publiques ou privées de caractère national, régional ou international oeuvrant dans le domaine du développement, de l'assurance, de la eo-assurance et de la réassurance. Sans limiter la généralité de ce qui précède, l'Agence coopère notamment avec la Banque africaine de développement, la Banque africaine d'exportation et d'importation (Afriean Export-Import Bank), la Banque de l'Afrique de l'Est et de l'Afrique australe pour le commerce et le développement, la Compagnie de réassurance de la ZEP (ZEP-Re), la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, l'Association internationale de développement, la Société financière internationale, l'Agence multilatérale de garantie des investissements et le Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements.

2. Accords de eoopération

Aux fins du paragraphe 1 du présent article, l'Agence peut, avec l'accord du Conseil d'administration, passer des accords de coopération avec les organisations ou institutions visées ci-dessus ou approuvées dans le présent document.

3. Délégation des fonctions secondaires

Avec l'accord du Conseil d'administration, l'Agence peut confier certaines de ses fonctions secondaires à des organisations ou institutions publiques ou privées, suivant une procédure de concurrence. Pour ce faire, l'Agence nomme officiellement l'organisation ou l'institution concernée, par le biais d'un accord écrit.

Article 18. Inauguration et début des opérations

1. Première Assemblée générale

Dans un délai de soixante jours après que le présent Accord soit entré en vigueur, le Dépositaire convoque la première Assemblée générale de l'Agence, qui se tient dans un lieu situé sur le territoire d'un Etat participant.

2. Fonctions et pouvoirs de la Première Assemblée générale

La Première Assemblée générale doit :

(a) examiner et entériner, selon les besoins, toute action, nomination, décision ou tout engagement provenant des Membres fondateurs ou du Dépositaire, en préparation de l'inauguration de l'Agence;

(b) décider de l'endroit où se trouvera le siège permanent de l'Agence, et au cas où la décision définitive ne peut être convenue, décider de l'endroit où se trouvera le siège social provisoire;

(c) fixer la date à laquelle l'Accord de siège intérimaire sera conclu, au cas où la décision définitive ne peut être convenue au sujet du siège social permanent;

(d) nommer le Directeur général de l'Agence; et

(e) fixer la date à laquelle le Conseil d'administration de l'Agence tiendra sa première réunion et en indiquer l'ordre du jour, y compris la nomination du personnel clé dirigeant de l'Agence.

3. Nomination des Administrateurs

Immédiatement avant la première Assemblée générale, les Membres de l'Agence détenant des actions de la catégorie "A" entièrement libérées élisent six Administrateurs tels que prévu à l'Article 12, alinéa (1)(a)(i) du présent Accord. Nonobstant l'alinéa 1(e) de l'Article 12, deux des trois premiers Administrateurs du secteur privé et leurs Suppléants, et l'un des autres Administrateurs et son Suppléant nommé conformément aux alinéas 1(a)(i) et (ii) de l'Article 12 par la première Assemblée générale, sont nommés pour une période de deux ans seulement. Les Administrateurs et leurs Suppléants nommés à la succession de tels Administrateurs siègent pour un terme de trois ans et sont rééligibles une seule fois pour un autre mandat de trois ans.

4. Début des opérations

L'Agence débute ses opérations à la date fixée par le Conseil d'administration, à la suite de:

(a) la conclusion d'un Accord de siège provisoire ou permanent;

(b) la nomination d'un Directeur général et du personnel clé dirigeant de l'Agence; et

(c) la confirmation par le Président que les conditions financières minimum de l'Agence ont été remplies.

Article 19. Suspension ou cessation des opérations

1. Durée de l'Accord

Le présent Accord est de durée indéterminée.

2. Suspension des opérations

(a) Le Conseil d'administration peut, chaque fois qu'il le juge justifié, suspendre l'émission de nouvelles polices d'assurance, de co-assurance et de réassurance, ou de nouveaux contrats de garantie, ou suspendre l'octroi d'un nouvel appui à de tels polices ou contrats, pour une période spécifique.

(b) En cas d'urgence, le Conseil d'administration peut suspendre toutes les activités de l'Agence pour une période ne dépassant pas la durée d'une telle urgence, étant entendu que les arrangements nécessaires doivent être faits pour protéger les intérêts de l'Agence et ceux de tierces parties.

(c) La décision de suspension des opérations n'a pas d'effet sur les obligations des Membres aux termes du présent Accord, ni sur les obligations de l'Agence envers les détenteurs d'une police d'assurance, de co-assurance ou de réassurance ou d'un contrat de garantie, ou envers de tierces parties.

3. Arrêt des opérations

Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 du présent article, l'Assemblée générale, par une résolution approuvée par un vote d'au moins deux tiers des Etats participants déte-

nant des actions entièrement libérées de la catégorie " A ", peut décider de mettre fin aux opérations et de liquider l'Agence.

4. Cessation des activités

Suite à la décision de l'Assemblée générale de mettre fin aux opérations prise conformément aux dispositions du paragraphe 3 du présent article, l'Agence cesse toutes ses activités, sauf celles se rattachant à la liquidation, à la conservation et à la préservation de ses biens et de ses autres avoirs, et au règlement de ses obligations. Jusqu'au règlement final et à la distribution des biens et des autres avoirs, l'Agence demeure en existence et tous les droits et devoirs des Membres aux termes du présent Accord restent inchangés, notamment la responsabilité des Membres pour des souscriptions non appelées d'actions du capital social de l'Agence.

5. Acquittement des obligations

Aucune distribution de biens ou autres avoirs ne peut être faite aux Membres jusqu'à ce que toutes les obligations envers les détenteurs de polices d'assurance, de co-assurance et de réassurance ainsi que les détenteurs de contrats de garantie et les autres eréanciers ne soient acquittées, où jusqu'à ce que l'Assemblée générale ait décidé de faire une telle distribution. Aucun Membre n'a droit à une partie des biens ou d'avoirs de l'Agence à moins que ledit Membre n'ait réglé toute les créances dues à l'Agence.

6. Distribution des avoirs

Sous réserve des paragraphes précédents du présent article, les biens et autres avoirs de l'Agence sont distribués parmi ses Membres conformément aux règles arrêtées par l'Assemblée générale. Toute distribution de biens et autres avoirs est faite à un moment déterminé par l'Assemblée générale et de la façon qu'Elle juge juste et équitable.

Article 20. Règlement des litiges

1. Prévention des litiges

Les Etats participants doivent se conformer entièrement à leurs obligations tel que le stipule le présent accord, et s'efforcent d'éviter tout litige.

2. Règlement des litiges entre Etats participants

(a) Les Etats participants règlent tout litige concernant l'interprétation ou l'application du présent Accord par des moyens pacifiques, tels que la négociation, les demandes d'information, la médiation, la conciliation, le recours aux agences ou mécanismes régionaux, ou tout autre moyen pacifique de leur choix.

(b) Lorsque les Etats participants parties à un litige ne s'accordent pas sur une solution ou sur un mécanisme de règlement du litige dans les six mois suivant la notification par une partie à l'autre et au Conseil d'administration de l'existence d'un litige, celui-ci, à la demande de l'une des parties, est soumis pour décision définitive à l'arbitrage comme suit :

(i) le tribunal comporte un nombre impair d'arbitres, chaque partie nommant un seul arbitre, et les arbitres nommés désignant le président du tribunal, qui n'est pas l'un des arbitres nommés. Lorsque le président du tribunal n'est pas nommé dans les soixante jours suivant la réception de l'avis d'ar-

bitrage, il est nommé par le Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine à la demande d'une partie quelconque au litige. Le tribunal d'arbitrage décide de sa propre procédure, le président ayant toute discrétion pour régler les questions de procédure lorsque les arbitres sont en désaccord à ce sujet. Une sentence arbitrale rendue par la majorité des arbitres est sans recours et a force obligatoire pour les parties en conflit; ou

(ii) les parties peuvent saisir la Cour de justice du Marché commun de l'Afrique de l'Est et de l'Afrique australe pour arbitrage conformément à l'Article 28 (a) du Traité du Marché commun de l'Afrique de l'Est et de l'Afrique australe.

3. Règlement des litiges entre les Etats participants, les autres Membres et l'Agence

Lorsque le litige oppose un Etat participant à un membre autre qu'un Etat participant, des Membres autres que des Etats participants, ou un ou plusieurs Membres à l'Agence, le litige est soumis à l'arbitrage conformément à l'alinéa 2(b)(i) du présent article.

Article 21. Accords complémentaires

1. Accords complémentaires entre les Etats participants

Les Etats participants peuvent conclure des accords multilatéraux en complément du présent Accord.

2. Accords complémentaires entre les membres et l'Agence

Tout Etat participant ou tout groupe d'Etats participants peuvent conclure des accords avec l'Agence dans la mesure nécessaire pour concrétiser l'objet et le mandat du présent Accord.

Article 22. Amendements

1. Propositions d'amendements

Tout Etat participant peut proposer des amendements au présent Accord. Le texte d'une telle proposition d'amendement est présenté au Président de l'Assemblée générale, qui donne une copie au Conseil d'administration. Le Président de l'Assemblée générale transmet l'amendement proposé dans un délai d'un mois à tous les Membres, accompagné d'une demande spécifique que chaque Membre indique s'il pense ou non qu'une réunion extraordinaire des Etats participants doit être conviée afin d'examiner l'amendement proposé.

2. Adoption des amendements

À la demande d'un tiers des Etats participants, le Président de l'Assemblée générale doit convoquer une réunion extraordinaire des Etats participants en vue d'examiner l'amendement proposé. Les Etats participants font tout en leur pouvoir pour convenir de tout amendement proposé par consensus. Si tous les efforts tendant à arriver à un tel consensus ont échoué, et si aucun accord n'est conclu, l'amendement est, en dernier recours, adopté par un vote à la majorité des deux tiers des Etats participants présents et votant à la réunion extraordinaire. L'amendement adopté est communiqué par le Président de l'Assemblée générale, qui la communique à tous les Etats participants et aux autres Membres. Aux fins du

présent article, l'expression " présents et votant " signifie les Etats participants présents et exprimant leur suffrage affirmatif ou négatif.

3. Entrée en vigueur des amendements

Les amendements entrent en vigueur pour tous les Membres quinze jours après la date à laquelle le Président les leur a communiqués.

Article 23. Signature

Le présent Accord est ouvert pour signature à partir du dix-huitième jour du mois de mai 2000.

Article 24. Ratification

Le présent Accord est soumis à la ratification des Membres fondateurs. Les instruments de ratification sont déposés auprès du Dépositaire.

Article 25. Adhésion ou acceptation

1. Adhésion

Le présent Accord est ouvert pour adhésion aux Etats africains après son entrée en vigueur. Les instruments d'adhésion sont déposés auprès du Dépositaire.

2. Acceptation

(a) Le présent Accord est ouvert pour acceptation aux institutions financières de développement international, aux organisations économiques régionales et aux personnes morales. Les lettres d'acceptation sont déposées auprès du Dépositaire.

(b) Dans leurs instruments d'acceptation, les institutions financières de développement international et les organisations économiques régionales doivent déclarer le champ de leur compétence en ce qui concerne les questions régies par le présent Accord.

(c) Toute institution financière de développement international ou toute organisation économique régionale qui devient partie au présent Accord sans qu'aucun de ses Etats membres n'en soit partie, est liée par toutes les obligations découlant du présent Accord. Dans le cas des organisations dont au moins l'un des Etats membres est partie au présent Accord, l'organisation et ses Etats membres décident de leurs responsabilités respectives pour l'acquittement des obligations que leur impose le présent Accord. Dans de tels cas, l'organisation et les Etats membres ne peuvent exercer simultanément les droits que confère le présent Accord.

Article 26. Entrée en vigueur

1. Entrée en vigueur à la ratification

Le présent Accord entre en vigueur le quinzième jour suivant le dépôt du troisième instrument de ratification.

2. Entrée en vigueur à l'adhésion

Pour chaque Etat africain adhérant au présent Accord après la date de son entrée en vigueur, le présent Accord entre en vigueur le quinzième jour après que ledit Etat ait déposé son instrument d'adhésion.

3. Entrée en vigueur à l'acceptation

Pour chaque institution financière de développement international, organisation économique régionale ou personne morale acceptant le présent Accord après sa date d'entrée en vigueur, celui-ci entre en vigueur le quinzième jour après qu'Elle ait déposé sa lettre d'acceptation.

4. Non-entrée en vigueur de l'Accord

Au cas où le présent Accord n'est pas entré en vigueur dans les deux années qui suivent son ouverture pour signature, le Dépositaire convoque une conférence des Etats participants concernés en vue de décider de la ligne de conduite future.

Article 27. Réserves

Aucune réserve ne peut être faite au sujet du présent Accord.

Article 28. Suspension et retrait d'un Membre de l'Agence

1. Suspension d'un Membre de l'Agence
   (a) Lorsque, sur recommandation du Conseil d'administration, l'Assemblée générale juge qu'un Membre omet de remplir une ses obligations envers l'Agence, ledit Membre peut être suspendu par résolution de l'Assemblée générale, approuvée par un scrutin ne représentant pas moins de deux tiers des suffrages totaux des membres de l'Agence détenteurs d'actions de la catégorie "A".
   (b) La décision de suspension d'un Membre est soumise à un réexamen par l'Assemblée générale à n'importe quel moment. L'Assemblée générale peut annuler la suspension par la même majorité que prévoit le paragraphe 1 du présent article.
   (c) Tout Membre ainsi suspendu cesse automatiquement d'être membre de l'Agence à compter de la date de suspension. Pendant sa suspension, le Membre ne peut exercer aucun droit dans le cadre du présent Accord, sauf le droit de retrait, mais reste soumis à toutes les obligations.
2. Retrait d'un Membre
   (a) A tout moment après trois ans à compter de la date à laquelle le présent Accord est entré en vigueur pour un Etat participant, une institution financière de dé-

veloppement international, une organisation économique régionale ou une personne morale, ledit Membre peut se retirer du présent Accord en le notifiant par écrit au Dépositaire.

(b) Un tel retrait devient effectif après une année à partir de la date de réception de la notification écrite de retrait par le Dépositaire, ou à une date postérieure précisée dans la notification de retrait.

3. Effets de la suspension ou du retrait d'un Membre

Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1(c) du présent article, la suspension ou le retrait d'un Membre de l'Agence et ses effets sur les obligations existantes, sur les droits et devoirs qui subsistent malgré la suspension ou le retrait, sont déterminés conformément aux règles arrêtées par l'Assemblée générale.

Article 29. Dépositaire

1. Nom du Dépositaire

Le Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine est le Dépositaire du présent Aceord. Le Dépositaire peut déléguer ses pouvoirs à une autre institution basée en Afrique.

2. Fonetions et pouvoirs du Dépositaire

En plus des autres fonctions que lui confère le présent Accord, le Dépositaire doit :

(a) sur requête de tout Etat africain, arranger la signature du présent Accord avant son entrée en vigueur;

b) prononcer l'entrée en vigueur du présent Accord;

c) faire enregistrer le présent Accord auprès du Secrétariat des Nations Unies, eonformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies;

d) notifier à tous les Etats participants et, dès l'entrée en vigueur du présent Accord, aux institutions financières de développement international et aux organisations économiques régionales, aux personnes morales et à l'Agence, selon les cas, des actes et faits suivants :

(i) signatures du présent Aecord;

(ii) dépôts d'instruments de ratification, d'adhésion et d'acceptation du présent Accord;

(iii) date à laquelle un amendement quelconque du présent Accord entre en vigueur;

(iv) toute suspension ou tout retrait d'un Membre du présent Accord et de l'Agence.

Article 30. Textes faisant foi

L'original du présent Accord, dont les versions en Anglais et en Français font également foi, est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine. L'original du présent Accord est traduit en Arabe, en Espagnol et en Portugais, et après

authentification, ces versions sont considérées comme faisant foi aux textes anglais et français, et sont déposées auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine.

Fait à Grand Baie, en République de Maurice, le dix-huitième jour du mois de mai, l'an 2000.

En foi de quoi, les soussignés ont apposé leur signature au bas du présent Accord.

Le Président de la République d'Angola

Le Président de la République du Burundi

Le Président de la République fédérale islamique des Comores

Le Président de la République démocratique du Congo

Le Président de la République de Djibouti

Le Président de la République arabe d'Egypte

Le Président de l'Etat d'Erythrée

Le Premier Ministre de la République démocratique fédérale d'Ethiopie

Le Président de la République du Kenya

Le Président de la République de Madagascar

Le Président de la République du Malawi

Le Premier Ministre de la République de Maurice

Le Président de la République de Namibie

Le Président de la République d'Ouganda

Le Président de la République Rwandaise

Le Président de la République des Seychelles

Le Président de la République du Soudan

Sa Majesté le Roi du Royaume du Swaziland

Le Président de la République-Unie de Tanzanie

Le Président de la République de Zambie; et

Le Président de la République du Zimbabwe.